

# TRIBUNAL EUROPEO DE DERECHOS HUMANOS

## CASO TYRER

**Sentencia de 25 de abril de 1978 \***

- *La declaración del particular reclamante ante la Comisión de retirar su queja no implica el sobreseimiento de la causa ante el Tribunal por no ser el particular parte del proceso. Tampoco la mencionada declaración del particular se considera un hecho apto para solucionar el litigio. Igualmente no se puede considerar como tal la existencia de un proyecto de ley tendente a abrogar la legislación penal puesta en causa.*
- *El castigo corporal impuesto al reclamante (tres golpes de vara en la región glútea) no constituye tortura, pero sí una pena degradante en el contexto cultural y social de los países firmantes del Convenio, aun tratándose de un adolescente, pues el reo es tratado como un objeto en manos del poder público.*
- *Para que una pena sea degradante e infrinja el art. 3 del Convenio es necesario que la humillación que conlleva el castigo se sitúe en un nivel especial y difiera en todo caso del elemento habitual de humillación que es inherente a toda pena.*
- *Tratándose de una pena degradante, que no debe ser impuesta a nadie, no ha lugar a entrar en la cuestión de si hay discriminación de sexos por ser pena que sólo se impone a los varones.*

En el caso Tyrer,

El Tribunal Europeo de Derechos Humanos, constituido conforme al art. 43 del Convenio para la protección de los Derechos Humanos y de las Libertades Fundamentales («el Convenio») y el 21 del Reglamento, en Sala compuesta por los jueces siguientes:

\* Traducción de José Zafra.

# EUROPEAN COURT OF HUMAN RIGHTS

## TYRER CASE

**Judgement of 25 April 1978**

- *The declaration of the applicant before the Commission asking to withdraw his complaint does not imply the suspension of the cause put forth before the Court, given the fact that said applicant is not part of the trial. The mentioned declaration can not be considered as sufficient fact to solve the lawsuit.*
- *The corporal punishment imposed (three cane strokes in the gluteal region) does not in itself constitute an act of torture, but rather a degrading punishment given the cultural and social context of the countries which signed the Convention, even in the case of an adolescent, since the accused is being treated as a mere object in the hands of the public powers.*
- *In order that a type of punishment would be degrading and therefore infringes the Article 3 of the Convention, it is necessary that the humiliation which accompanies the punishment is situated at a special level and, therefore, differs from the usual element of humiliation that is inherent to any punishment.*
- *Given the fact that we are dealing with a degrading type of punishment which must not be inflicted upon anyone, the question of sex discrimination need not be raised, even though this type of punishment is imposed only upon males.*

In the Tyrer case,

The European Court of Human Rights sitting, in accordance with Article 43 of the Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms (hereinafter referred to as «the Convention») and Rule 21 of the Rules of Court, as a Chamber composed of the following judges:

G. Balladore Pallieri, *Presidente*;  
J. Cremona;  
H. Pedersen;  
Th. Vilhjalmsón;  
G. Fitzmaurice;  
P.-H. Teitgen;  
M. F. Matscher;  
así como por el señor H. Petzold, *Secretario Adjunto*,

Tras haber deliberado en Sala, entre los días 17 a 19 de enero y 14 y 15 de marzo de 1978,

Dicta la presente sentencia adoptada en la última de las citadas fechas:

## PROCEDIMIENTO

1. El caso Tyrer fue planteado ante este Tribunal por la Comisión Europea de Derechos Humanos («la Comisión»). Tuvo su origen en una queja formulada contra el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, que el súbdito británico Anthony Tyrer presentó ante la Comisión el 21-IX-72 en virtud del art. 25 de la Convención.

2. La demanda de la Comisión, acompañada del informe previsto en el art. 31 del Convenio, fue depositada en la Secretaría del Tribunal el 11-III-77, dentro del plazo de 3 meses establecido por los arts. 32, I y 47. En ella se invocaban los textos siguientes: arts. 44 y 48; declaración del Reino Unido reconociendo, el 12-IX-67, la jurisdicción obligatoria del Tribunal (art. 46) respecto a determinados territorios cuyas relaciones internacionales dirige (incluida la Isla de Man); renovaciones posteriores de dicha declaración, y especialmente la de 21-IV-72, vigente al presentarse la queja ante la Comisión.

Mr. G. Balladore Pallieri, President,  
Mr. J. Cremona,  
Mrs. H. Pedersen,  
Mr. Thor Vilhjálmsón,  
Sir Gerald Fitzmaurice,  
Mr. P.-H. Teitgen,  
Mr. F. Matscher,  
and Mr. H. Petzold, Deputy Registrar,

Having deliberated in private from 17 to 19 January and on 14 and 15 March 1978,

Delivers the following judgment, which was adopted on the last-mentioned date:

## PROCEDURE

1. The Tyrer case was referred to the Court by the European Commission of Human Rights (hereinafter referred to as «the Commission»). The case originated in an application against the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland lodged with the Commission on 21 September 1972 under Article 25 of the Convention by a United Kingdom citizen, Mr. Anthony M. Tyrer.

2. The Commission's request, to which was attached the report provided for under Article 31 of the Convention, was lodged with the registry of the Court on 11 March 1977, within the period of three months laid down by Articles 32, § 1 and 47. The request referred to:

- Articles 44 and 48;
- the declaration of 12 September 1967 made by the United Kingdom recognising, in respect of certain territories (including the Isle of Man) for whose international relations it was responsible, the compulsory jurisdiction of the Court (Article 46);
- the subsequent renewals of that declaration and particularly the renewal dated 21 April 1972 which was in force at the time the application was lodged with the Commission.



Objeto de la demanda es una decisión del Tribunal sobre si los hechos del caso revelan o no, por parte del Estado demandado, incumplimiento de las obligaciones que le incumben en virtud del art. 3 de la Convención.

3. *(Se omite: en él se explican los fundamentos jurídicos de la composición de la Sala).*

4. El Presidente de la Sala recabó, por medio del Secretario, el parecer del agente del Gobierno del Reino Unido («el Gobierno») y el de los delegados de la Comisión en cuanto al procedimiento a seguir. Atendiendo a sus declaraciones concordantes, acordó, mediante providencia del 28-VI-77, que no habría lugar a presentación de memorias. Dispuso además que la Secretaría invitase a la Comisión a aportar determinados documentos, que tuvieron su entrada el 7 de julio.

5. Por providencia de 1-VIII-77, el Presidente fijó la fecha del 17-I-78 para el comienzo de las audiencias, tras consultar al agente del Gobierno y a los delegados de la Comisión.

6. Por carta de 1-XII-77, el agente del Gobierno transmitió una petición del Gobierno de la Isla de Man en el sentido de que la Sala procediese, de conformidad con el art. 38, II del Reglamento del Tribunal, a visitar los lugares correspondientes. Dicha visita tendría por finalidad, según el Gobierno de la isla, que el Tribunal pudiese «procurarse informaciones de primera mano sobre las condiciones y necesidades locales en la Isla de Man, a tenor de lo previsto en el art. 63, III de la Convención, interrogando... a personalidades de la población».

The purpose of the Commission's request is to obtain a decision from the Court as to whether or not the facts of the case disclose a breach by the respondent State of its obligations under Article 3 of the Convention.

3. The Chamber of seven judges to be constituted included, as *ex officio* members, Sir Gerald Fitzmaurice, the elected judge of British nationality (Article 43 of the Convention), and Mr. G. Balladore Pallieri, the President of the Court (Rule 21, § 3 b) of the Rules of Court). On 23 March 1977, the President of the Court drew by lot, in the presence of the Deputy Registrar, the names of the five other members, namely Mr. J. Cremona, Mrs. H. Pedersen, Mr. Thor Vilhjálmsón, Mr. P.-H. Teitgen and Mr. F. Matscher (Article 43 *in fine* of the Convention and Rule 21, § 4).

Mr. Balladore Pallieri assumed the office of President of the Chamber (Rule 21, § 5).

4. The President of the Chamber ascertained, through the Registrar, the views of the Agent of the Government of the United Kingdom (hereinafter called «the Government») and the delegates of the Commission regarding the procedure to be followed; having regard to their concurring statements, the President decided by an Order of 28 June 1977 that it was not necessary at that stage for memorials to be filed. He also instructed the Registrar to invite the Commission to produce certain documents and these were received at the registry on 7 July.

5. After consulting, through the Registrar, the Agent of the Government and the delegates of the Commission, the President decided by an Order of 1 August 1977 that the oral hearings should open on 17 January 1978.

6. By letter of 1 December 1977, the Agent of the Government transmitted a request by the Government of the Isle of Man that the Chamber should carry out an investigation on the spot in the Island pursuant to Rule 38, § 2 of the Rules of Court. The purpose of the visit as envisaged by the Government of the Isle of Man was that the Court should «become acquainted at first hand with local circumstances and requirements in the Isle of Man, having regard to Article 63, § 3 of the Convention, by meeting... leading members of the Man community».

Reunido a puerta cerrada el 13-XII-77, en Estrasburgo, el Tribunal acordó resolver sobre la petición después de los debates.

7. Estos últimos se desarrollaron públicamente el 17-I-78, en el Palacio de los Derechos Humanos de Estrasburgo. Comparecieron en ellos... *(siguen los nombres del agente y los abogados y asesores del Gobierno británico, del Fiscal General de la Isla de Man y de los delegados de la Comisión).*

Con ocasión de las audiencias, el Gobierno aportó algunos documentos y el Fiscal General solicitó de nuevo se procediese a una visita a los lugares de acuerdo con el art. 38, II del Reglamento.

8. Durante sus deliberaciones de los días 17-19 de enero, la Sala decidió que dicha visita no era indispensable, por existir una información muy completa sobre el asunto. El Presidente informó de esto al agente del Gobierno el 19 de enero.

At a meeting held in private in Strasbourg on 13 December 1977, the Chamber resolved to defer its decision on this request until after the oral hearings.

7. The oral hearings were held in public at the Human Rights Building, Strasbourg, on 17 January 1978.

There appeared before the Court:

— *for the Government:*

Mr. D.H. Anderson,

Legal Counsellor, Foreign and Commonwealth Office,

*Agent,*

Mr. L.J. Blom-Cooper, Q.C.,

Mr. J.W. Corrin, Attorney-General,  
Isle of Man,

Mr. A. Collins,

Barrister-at-Law,

*Counsel,*

Mrs. S.A. Evans,

Legal Advisers' Branch,  
Home Office,

Mr. J.W.C. Haines,

Treasury Solicitor's  
Department,

*Advisers;*

— *for the Commission:*

Mr. L. Kellberg,

*Principal Delegate,*

Mr. K. Mangan,

*Delegate.*

The Court heard Mr. Kellberg for the Commission and Mr. Blom-Cooper and Mr. Corrin for the Government; Mr. Corrin addressed the Court on the relevant circumstances pertaining in the Isle of Man.

At the hearing, the Government produced certain documents to the Court and the Attorney-General for the Isle of Man renewed the request that an investigation on the spot be carried out in accordance with Rule 38, § 2.

8. During its deliberations from 17 to 19 January 1978, the Chamber decided that the very full information which had been supplied to the Court concerning this case rendered it unnecessary to carry out the investigation requested. The President informed the Agent of the Government of this decision on 19 January.

## HECHOS

### A. LA PENA INFLIGIDA AL RECLAMANTE

9. Anthony M. Tyrer, ciudadano británico nacido el 21-IX-56, reside en Castletown, Isla de Man. El 7-III-72, cuando tenía 15 años y habiendo hasta entonces observado buena conducta, se confesó culpable, ante el tribunal local de menores, de haber agredido a un alumno mayor que él de su escuela y herirlo. Esta agresión, cometida en compañía de otros tres muchachos, estuvo aparentemente motivada por haber la víctima denunciado que los autores introdujeron cerveza en la escuela, hecho que les costó unos bastonazos. El recurrente fue condenado el mismo día a recibir tres varetazos, de acuerdo con la ley aplicable (*infra*, n.º 11).

Recurrió contra la pena ante el Tribunal Supremo de Justicia de la isla, que desestimó la apelación el 22-IV-72 por entender que las vías de hecho no provocadas y con daños corporales eran siempre muy graves. El Tribunal había ordenado un examen médico del interesado y disponía de un informe en el que se le declaraba apto para sufrir la pena.

10. Tyrer fue azotado con retraso en la tarde del mismo día, en presencia de su padre y de un médico al que debió esperar bastante tiempo en un puesto de policía. Tuvo que bajarse el pantalón y el slip y encorvarse sobre una mesa. Dos agentes de policía lo sujetaron para que un tercero le aplicara el castigo. Al primer golpe, la vara se quebró en parte. El padre del reclamante perdió la calma y, tras el tercer golpe, se abalanzó sobre uno de los agentes y hubo que reducirlo.

Aunque no se le rompió la piel, el reclamante sufrió hinchazón y tuvo dolores durante semana y media aproximadamente.

11. La condena del reclamante se fundaba en el art. 56, I de la ley de 1927 sobre los jueces de paz y los tribunales de simple policía (*Petty Sessions and Summary Jurisdiction Act*), modificado por el art. 8 de ley de 1960 sobre los citados tribunales (*Summary Jurisdiction Act*), cuyo texto es el siguiente:

## AS TO THE FACTS

### A. THE APPLICANT'S PUNISHMENT

9. Mr. Anthony M. Tyrer, a citizen of the United Kingdom born on 21 September 1956, is resident in Castletown, Isle of Man. On 7 March 1972, being then aged 15 and of previous good character, he pleaded guilty before the local juvenile court to unlawful assault occasioning actual bodily harm to a senior pupil at his school. The assault, committed by the applicant in company with three other boys, was apparently motivated by the fact that the victim had reported the boys for taking beer into the school, as a result of which they had been caned. The applicant was sentenced on the same day to three strokes of the birch in accordance with the relevant legislation (see paragraph 11 below).

He appealed against sentence to the Staff of Government Division of the High Court of Justice of the Isle of Man. The appeal was heard and dismissed on the afternoon of 28 April 1972; the court considered that an unprovoked assault occasioning actual bodily harm was always very serious and that there were no reasons for interfering with the sentence. The court had ordered the applicant to be medically examined in the morning of the same day and had before it a doctor's report that the applicant was fit to receive the punishment.

10. After waiting in a police station for a considerable time for a doctor to arrive, Mr. Tyrer was birched late in the afternoon of the same day. His father and a doctor were present. The applicant was made to take down his trousers and underpants and bend over a table; he was held by two policemen whilst a third administered the punishment, pieces of the birch breaking at the first stroke. The applicant's father lost his self-control and after the third stroke «went for» one of the policemen and had to be restrained.

The birching raised, but did not cut, the applicant's skin and he was sore for about a week and a half afterwards.

11. The applicant was sentenced pursuant to section 56, I of the Petty Sessions and Summary Jurisdiction Act 1927 (as amended by section 8 of the Summary Jurisdiction Act 1960) whereby:

«Todo aquel que

- a) cometa una agresión contra otro o lo golpee ilegalmente;
- b) use un lenguaje o un comportamiento provocador para turbar la tranquilidad pública,

sufrirá, en procedimiento de simple policía, una multa de treinta libras como máximo o una privación de libertad que no exceda de seis meses y, además o en su defecto, una pena de fustigación (*whipping*) si se trata de un niño o adolescente de sexo masculino.»

Por «niño» y «adolescente» hay que entender a las personas de edades comprendidas entre los 10 y los 13 y entre los 14 y los 16 años, respectivamente.

12. La ejecución de la pena se ajustó a las reglas siguientes:

a) *Art. 10 de la ley de 1960 sobre tribunales de simple policía:*

«1. El instrumento a utilizar será una caña (*cane*) en el caso de un niño y una vara (*birch rod*) en los demás.

2. La sentencia del tribunal determinará el número de golpes, que no excederá de seis para un niño ni de doce para cualquier otra persona.

3. La fustigación se hará en privado y lo antes posible, sin que pueda tener lugar pasados seis meses desde el pronunciamiento de la sentencia.

4. Será ejecutada por un guardia de paz ante un inspector u otro oficial de policía de rango superior al del guardia de paz y, en el caso de un niño o adolescente, en presencia también de su padre o tutor si lo desea».

b) *Instrucción del Lugarteniente-Gobernador de 30-V-60:*

«1. (Se omite: en él se determinan el peso y las longitudes y espesores de los instrumentos de castigo).

«Any person who shall —

- a) unlawfully assault or beat any other person;
- b) make use of provoking language or behaviour tending to a breach of the peace,

shall be liable on summary conviction to a fine not exceeding thirty pounds or to be imprisoned for a term not exceeding six months and, in addition to, or instead of, either such punishment, if the offender is a male child or male young person, to be whipped.»

The expressions «child» and «young person» mean, respectively, an individual of or over the age of 10 and under 14 an individual of or over the age of 14 and under 17.

12. Execution of the sentence was governed by the following provisions:

a) *Section 10 of the Summary Jurisdiction Act 1960*

- «a) the instrument used shall, in the case of a child, be a cane, and in any other case shall be a birch rod;
- b) the court in its sentence shall specify the number of strokes to be inflicted, being in the case of a child not more than six strokes, and in the case of any other person not more than twelve strokes;
- c) the whipping shall be inflicted privately as soon as practicable after sentence and in any event shall not take place after the expiration of six months from the passing of the sentence;
- d) the whipping shall be inflicted by constable in the presence of an inspector or other officer of police of higher rank than a constable, and, in the case of a child or young person, also in the presence if he desires to be present, of the parent or guardian of the child or young person.»

b) *Directive of the Lieutenant-Governor, dated 30 May 1960*

- «1. The instruments to be used shall be:



2. Siempre que un tribunal esté facultado para imponer una pena de fustigación, los magistrados deberán disponer, antes de decidir sobre la pena, de un informe médico en el que se dictamine sobre si el inculpado es apto para soportarla. El Secretario cuidará de que se elabore dicho informe.

3. La fustigación será administrada en el trasero del niño y sobre su pantalón de paño ordinario.

4. Un médico asistirá al acto y podrá en todo momento ordenar, si lo considera conveniente, que cese el castigo. Siempre que una fustigación sea interrumpida por razones médicas, se hará un informe que deberá ser inmediatamente remitido a Su Excelencia.»

En relación con el apartado 3 de esa Instrucción, se informó al Tribunal en la audiencia del 18-I-78 de que el Gobierno de la Isla de Man había adoptado recientemente, atendiendo al dictamen de la Comisión, una disposición en el sentido de administrar en todos los casos el castigo encima del pantalón de paño ordinario, sea cual sea la edad del reo.

## B. CONTEXTO GENERAL

13. La Isla de Man no forma parte del Reino Unido, sino que es una dependencia de la Corona dotada de Gobierno, Parlamento, tribunales y sistemas administrativo, fiscal y jurídico propios. La Corona asume la responsabilidad suprema para la buena dirección de la isla, actuando

- i) in the case of a male child who is under the age of 14 years, a light cane not exceeding four feet in length and not exceeding half an inch in diameter,
  - ii) in the case of a male person who is of the age of 14 years but is under the age of 21 years a birch rod of the following dimensions:
 

Weight not exceeding	9 ounces
Length from end of handle to tip of spray	40 inches
Length of handle	15 inches
Circumference of spray at centre	6 inches
Circumference of handle at top of binding	$3\frac{1}{2}$ inches
Circumference of handle 6 inches from end	$3\frac{1}{4}$ inches
2. In all cases where a Court is empowered to impose a sentence of whipping a medical report as to whether the offender is fit to receive the punishment will be made available to the Magistrates before they consider sentence. Arrangements for this report will be made by the Clerk of the Court.
  3. The whipping shall be inflicted on the posterior over the child's ordinary cloth trousers.
  4. A medical practitioner shall be present during a birching and may at his discretion order the stopping of the punishment at any time. Here a birching has been stopped on medical grounds a report of the facts shall be forwarded immediately to His Excellency.»

With reference to paragraph 3 of the Directive, the Court was advised at the hearing on 17 January 1978 that, in the light of the Commission's report, and amendment had recently been made by the Isle of Man Government whereby the Punishment is to be administered over ordinary cloth trousers in all cases irrespective of the offender's age.

#### B. GENERAL BACKGROUND

13. The Isle of Man is not a part of the United Kingdom but a dependency of the Crown with its own government, legislature and courts and its own administrative, fiscal and legal systems. The Crown is ultimately responsible for the good government of the Island and

en tal sentido a través de su Consejo Privado y con base en las recomendaciones de los ministros del Gobierno británico en su calidad de consejeros privados. Bajo este título, el Ministro del Interior es el encargado principal de los asuntos de la isla.

Hasta octubre de 1950, el Gobierno británico entendía que los tratados aplicables al Reino Unido se extendían a la Isla de Man salvo cláusula en contrario. Pero desde ese año estima que para esa extensión hace falta una cláusula expresa. Y de hecho, por medio de carta dirigida el 23-X-53 al Secretario General del Consejo de Europa, el Gobierno británico declaró, conforme al art. 63 de la Convención, que ésta se aplicaría a un cierto número de territorios cuyas relaciones internacionales atiende el Reino Unido, entre ellos la Isla de Man.

El Parlamento de la isla (*Tynwald*), uno de los más antiguos de Europa, está compuesto por un Lugarteniente-Gobernador, designado por la Corona a la que representa, una Cámara alta o «Consejo Legislativo» y una Cámara baja o «Cámara de las Llaves». Legisla en materias de orden interior. Sus leyes necesitan ser ratificadas por la Reina en Consejo, e incumbe al Ministro del Interior dar su parecer sobre si procede o no que el Consejo recomiende la aprobación real.

En estricto Derecho, el Parlamento británico tiene pleno poder para votar leyes que rijan en la Isla de Man, pero, si ésta no da su consentimiento, se abstiene ordinariamente de hacerlo, en virtud de una convención constitucional, siempre que se trate de asuntos de interés local, incluida la política penal. Dicha convención constitucional rige siempre que lo contrario no venga exigido por una razón superior, tal como las obligaciones derivadas de un tratado.

14. Los castigos judiciales corporales para adultos y jóvenes fueron abolidos en 1948 para Inglaterra, País de Gales y Escocia, y en 1968 para Irlanda del Norte. Esta abolición respondía a las recomendaciones de una comisión ministerial sobre los castigos corporales (la llamada «Comisión Cadogan») que publicó su informe en 1938. Por su parte, la comisión consultiva permanente sobre trato a los delincuentes coincidió en 1960 («Informe Barry») con las apreciaciones de la Comisión Cadogan y llegó a la conclusión de que no era necesario restablecer los castigos corporales como sanciones penales para ninguna clase de infracciones o de delincuentes.

15. Los castigos judiciales corporales han permanecido vigentes en la Isla de Man. Cuando *Tynwald* estudió la cuestión en 1963 y 1965, decidió conservarlos por ver en ellos un arma disuasoria contra los

acts in this respect through the Privy Council on the recommendation of Minister the United Kingdom Government in their capacity as Privy Counsellors. In that capacity, the Home Secretary is charged with prime responsibility for Isle of Man affairs.

Prior to October 1950, the United Kingdom Government regarded international treaties applicable to the United Kingdom as extending, in the absence of contrary provision, to the Isle of Man. Thereafter, they no longer so regarded such treaties unless there were an express inclusion and they treated the Islands as a territory for whose international relations they were responsible. In fact, by letter dated 23 October 1953 addressed to the Secretary-General of the Council of Europe, the Government of the United Kingdom declared, in accordance with Article 63 of the Convention, that the Convention should extend to a number of such territories, including the Isle of Man.

The Island's parliament, the Court of Tynwald, is one of the oldest in Europe. It consists of a Lieutenant-Governor appointed by and representing the Crown, an Upper House (the Legislative Council) and a Lower House (the House of Keys). Tynwald legislates in domestic matters, the laws it adopts requiring ratification by the Queen in Council; the Home Secretary is responsible for advising the Privy Council whether or not to recommend that the Royal Assent be given.

In strict law, the United Kingdom Parliament has full power to pass laws applicable to the Isle of Man but, by constitutional convention, does not in the ordinary course legislate on the Island's domestic affairs, such as penal policy, without its consent. This convention would be followed unless it were overridden by some other consideration, an example of which would be an international treaty obligation.

14. Judicial corporal punishment of adults and juveniles was abolished in England Wales and Scotland in 1948 and in Northern Ireland in 1968. That abolition followed upon the recommendations of the Departmental Committee on Corporal Punishment (known as the Cadogan Committee) which issued its report in 1938. The standing Advisory Council on the Treatment of Offenders, in its report of 1960 (known as the Barry report), endorsed the findings of the Cadogan Committee and concluded that corporal punishment should not be reintroduced as a judicial penalty in respect of any categories of offences or of offenders.

15. The punishment remained in existence in the Isle of Man. When Tynwald examined the question in 1963 and 1965, it decided to retain judicial corporal punishment, which was considered a deter-

maleantes que visitaban la isla como turistas y, más en general, como un medio para salvaguardar el orden público.

En mayo de 1977, por 31 votos contra sólo uno, dicha asamblea aprobó una resolución declarando entre otras cosas que

«el mantenimiento del castigo judicial corporal para los delitos de violencia contra las personas es deseable a fin de proteger el orden público en la isla; *Tynwald* reafirma con ello su criterio de mantener esta clase de castigo para los delitos de violencia contra las personas cometidas por individuos de sexo masculino menores de veintiún años.»

En la audiencia del 17-I-78, el Fiscal General de la Isla de Man informó al Tribunal de que, recientemente, 31.000 electores del total aproximado de 45.000 habían firmado una petición de iniciativa particular en pro de que se mantuviese el castigo corporal judicial.

16. Aunque según diversos textos legales este castigo puede ser infligido a individuos de sexo masculino por diversos tipos de infracciones, desde 1969 parece haberse limitado su aplicación a los delitos de violencia.

En el curso de su defensa, el Fiscal General de la Isla de Man indicó que el Parlamento local examinaría pronto un proyecto de ley penal (*Criminal Law Bill* 1978)) en que figuraba una disposición de no aplicar el castigo corporal judicial a los menores sino con motivo de infracciones bien definidas, en principio los actos de violencia más graves. La infracción reprochada al reclamante del presente caso quedaba suprimida de la lista.

17. En la Isla de Man no se publican nombres ni direcciones de los jóvenes condenados a una pena, sea o no corporal.

18. Según las cifras aportadas ante el Tribunal por el Fiscal General de la Isla de Man, el castigo corporal judicial ha sido infligido 2 veces en 1966; 4 en 1967; 1 en 1968; 7 en 1969; 3 en 1970; 0 en 1971; 4 en 1972; 0 en 1973; 2 en 1974; 1 en 1975; 1 en 1976; y 0 en 1977. La media anual de delitos de violencia contra las personas ascendió a 35 desde 1966 a 1968; a 52 de 1969 a 1971; a 59 de 1972 a 1974, y a 56 de 1975 a 1977. Hubo 65 delitos de violencia contra las personas en 1975, 58 en 1976 y unos 46 en 1977.

rent to hooligans visiting the Island as tourists and, more generally, a means of preserving law and order.

In May 1977, by thirty-one votes for and only one against. Tynwald passed a resolution, *inter alia*,

«that the retention of the use of judicial corporal punishment for crimes of violence to the person is a desirable safeguard in the control of law and order in this Island and Tynwald hereby re-affirms its policy to retain the use of judicial corporal punishment for violent crimes to the person committed by males under the age of 21».

At the hearing on 17 January 1978, the Attorney-General for the Isle of Man informed the Court that recently a privately organised petition in favour of the retention of judicial corporal punishment had obtained 31,000 signatures from amongst the approximate total of 45,000 persons entitled to vote on the Island.

16. While under various provisions judicial corporal punishment could be imposed on males for a number of offences, since 1969 its application has apparently been restricted in practice to offences of violence.

During his address to the Court, the Attorney-General for the Isle of Man indicated that the Manx legislature would shortly be considering the Criminal Law Bill 1978 which contained a proposal to limit the use of judicial corporal punishment to young males for certain specified offences only, on the whole the more serious offences of violence. The offence with which the applicant was charged had been omitted from the specified list of offences.

17. The name and address of a juvenile sentenced in the Isle of Man, whether to corporal punishment or otherwise, are not published.

18. According to figures cited before the Court by the Attorney-General for the Isle of Man, judicial corporal punishment was inflicted in 2 cases in 1966, in 4 cases in 1967, in 1 case in 1968, in 7 cases in 1969, in 3 cases in 1970, in 0 cases in 1971, in 4 cases in 1972, in 0 cases in 1973, in 2 cases in 1974, in 1 case in 1975, in 1 case in 1976 and in 0 cases in 1977. The average number of crimes of violence to the person per annum was: between 1966 and 1968-35; between 1969 and 1971-52; between 1972 and 1974-59; and between

De 1975 a 1977, sólo un muchacho fue declarado culpable de un delito de violencia.

Según el censo de 1976, la isla contaba con 60.496 habitantes.

## PROCEDIMIENTO ANTE LA COMISION

19. En la queja que presentó ante la Comisión el 21-IX-72, Tyrer alegaba en particular lo siguiente:

- que el castigo que se le había infligido violaba el art. 3 de la Convención;
- que tal castigo dañaba a la armonía familiar y se oponía por ello al art. 8 de la misma;
- que no existía recurso alguno contra esas violaciones, lo cual era incompatible con el art. 13;
- que el castigo era discriminatorio en el sentido del art. 14 del Convenio, porque se lo imponía principalmente a personas pertenecientes a medios económica y socialmente menos favorecidos;
- que la violación del art. 3 constituía igualmente una violación del art. 1 del Convenio.

El reclamante exigía indemnización por daños y que se derogase la legislación impugnada.

20. Con su decisión del 19-VII-74, la Comisión, habiendo estimado de oficio que los hechos de la causa suscitaban problemas de discriminación por motivos de sexo y/o de edad, contraria al art. 14 del Convenio relacionado con el 3.º, resolvió:

- no seguir adelante en el examen de la queja inicial basada en el art. 14, que el reclamante había retirado con posterioridad;
- declarar admisibles las partes de la queja que invocaban el art. 3 del Convenio, considerado aisladamente o en relación con el 14;
- declarar inadmisibile el resto de la queja.

1975 and 1977-56. In 1975 there were 65 crimes of violence to the person, in 1976-58 and in 1977 approximately 46.

In the three years 1975 to 1977, only one young male was convicted of a crime of violence.

At the 1976 census, the Island's population stood at 60,496.

## PROCEEDINGS BEFORE THE COMMISSION

19. In his application, lodged with the Commission on 21 September 1972, Mr. Tyrer complained, in particular, that:

- his judicial corporal punishment constituted a breach of Article 3 of the Convention;
- such punishment was destructive of family well-being and therefore contrary to Article 8 of the Convention;
- no remedies existed to rectify the violation, which was inconsistent with Article 13 of the Convention;
- the punishment was discriminatory within the meaning of Article 14 of the Convention in that it was primarily pronounced on persons from financially and socially deprived homes;
- the violation of Article 3 also constituted a violation of Article 1 of the Convention.

The applicant also claimed damages as well as repeal of the legislation concerned.

20. In its decision of 19 July 1974, the Commission, having considered *ex officio* that the facts of the case raised issues of discrimination on grounds of sex and/or age contrary to Article 14 of the Convention, taken together with Article 3:

- decided not to proceed further with an examination of the original complaint under Article 14 which the applicant had subsequently withdrawn;
- declared admissible and retained those parts of the application which raised issues under Article 3, either alone or in conjunction with Article 14;
- declared inadmissible the remainder of the application.



21. En enero de 1976 se comunicó a la Comisión que el reclamante deseaba retirar su queja. Pese a ello, la Comisión decidió el 9-III-76 no acceder a esa petición, «pues el asunto planteaba cuestiones de carácter general concernientes al respeto debido al Convenio y exigía un examen más detenido de los puntos en litigio». El señor Tyrer dejó de intervenir en el procedimiento.

22. En su dictamen de 14-XII-76, la Comisión expresó lo siguiente:

- por 14 votos contra uno, que el castigo corporal judicial infligido al reclamante era degradante e infringía el art 3 del Convenio;
- que no era necesario, a la vista de la anterior conclusión, seguir examinando el punto litigioso relacionado con el art. 14;
- que, desde el punto de vista del art. 63, III, no existía entre la Isla de Man ninguna diferencia social o cultural que tuviese importancia para la aplicación del art. 3 en el presente caso.

El dictamen iba acompañado de un voto particular.

## FUNDAMENTOS DE DERECHO

### I. CUESTIONES PRELIMINARES

#### A. Competencia del Tribunal.

23. En la audiencia del 17-I-78 se manifestó que, aun habiendo expirado el 13-I-76 el reconocimiento por el Gobierno de la jurisdicción obligatoria del Tribunal respecto a la Isla de Man, la Comisión había recurrido a él el 11-III-77.

En su escrito de demanda, la Comisión indicaba que había tenido en cuenta las diversas renovaciones del citado reconocimiento, y en particular la de 12-IV-72, vigente en el momento de presentarse la queja ante la Comisión. Por su parte, el Gobierno, que no había formulado ninguna excepción preliminar en virtud del art. 46 del Reglamento del Tribunal,

21. In January 1976, the Commission was notified that the applicant wished to withdraw his application. However, on 9 March 1976, the Commission decided that it could not accede to this request «since the case raised questions of a general character affecting the observance of the Convention which necessitated a further examination of the issues involved». The applicant took no further part in the proceedings.

22. In its report of 14 December 1976, the Commission expressed the opinion:

- by fourteen votes to one, that the judicial corporal punishment inflicted on the applicant was degrading and was in breach of Article 3 of the Convention;
- that it was not necessary, in view of the preceding conclusion, to pursue an examination of the issue under Article 14 of the Convention;
- as regards Article 63 § 3 of the Convention, that there were not any significant social or cultural differences between the Isle of Man and the United Kingdom which could be relevant to the application of Article 3 in the present case.

The report contains one separate opinion.

## AS TO THE LAW

### I. PRELIMINARI QUESTIONS

#### A. *The Court's jurisdiction.*

23. During the hearing of 17 January 1978, reference was made to the fact that the declaration by the Government recognising the jurisdiction of the Court as compulsory in respect of the Isle of Man expired on 13 January 1976, whereas the case was brought before the Court by the Commission on 11 March 1977.

In its request to the Court, the Commission indicated that it had regard to the various renewals of the said declaration and particularly the renewal dated 21 April 1972 which was in force at the time of the introduction of the application before the Commission. For their

manifestó durante la audiencia que aceptaba la competencia del Tribunal conforme al art. 48 del Convenio, pero que ello no autorizaba a deducir que aprobase necesariamente la argumentación contenida en el citado escrito de demanda.

Sobre estas bases, el Tribunal estimó que su competencia era cierta.

### **B. Petición de sobreseimiento.**

24. El Fiscal General de la Isla de Man manifestó ante todo que el Tribunal debería sobreseer la causa, dado que Tyrer, al alcanzar la mayoría de edad, había expresado su deseo de retirar la queja que presentara cuando era menor.

El 9-III-76 la Comisión había decidido, en virtud del art. 43 del reglamento de régimen interno que tenía entonces, no acceder a la petición del reclamante por las razones antes indicadas (*supra*, n.º 21). Ante el Tribunal, el delegado principal alegó que se debían subordinar las pretensiones del reclamante al interés general relativo al respeto de los derechos del hombre tal como los define el Convenio. Y añadió que la Comisión no había estudiado en ningún momento las razones y circunstancias de la indicada petición.

El Fiscal General de la Isla de Man reconoció que la Comisión estuvo en su derecho, de acuerdo con su reglamento interno, al rehusar el desistimiento de Tyrer. No indicó irregularidad alguna que hubiese viciado la decisión de la Comisión, y se limitó a sostener que, en el caso presente, los deseos del reclamante deberían prevalecer sobre el interés general del asunto y que el Tribunal debería sobreseerlo aplicando el art. 47 de su Reglamento.

25. No habiendo sido impugnada la regularidad del acuerdo por el que la Comisión decidió continuar el examen de la queja, incumbe al Tribunal pronunciarse únicamente sobre la cuestión del sobreseimiento.

El párrafo I del art. 47 del Reglamento no es aplicable al presente supuesto. En primer lugar, la queja estaba todavía en su fase de Comi-

part, the Government, which had not filed any preliminary objection pursuant to Rule 46 of the Rules of Court, stated at the hearing that they consented to the Court having jurisdiction in accordance with Article 48, although it was not to be inferred that they necessarily agreed with the reasoning in the Commission's request.

The Court finds that in these circumstances its jurisdiction is established.

*B. The request to strike the case out of the Court's list*

24. The Attorney-General for the Isle of Man first submitted that the Court should strike the case out of its list in view of the fact that Mr. Tyrer, who had lodged his application with the Commission when he was under age, had declared, after he had attained full age, that he wished to withdraw it.

On 9 March 1976, the Commission had decided, pursuant to the then Rule 43 of its Rules of Procedure, that it could not accede to the applicant's request since the case raised questions of a general character affecting the observance of the Convention which necessitated a further examination of the issues involved (see paragraph 21 above). Before the Court, the principal delegate submitted that the applicant's wishes must be subordinated to the general interest to ensure respect for human rights as defined in the Convention. He added that the Commission had never examined the reasons for, and circumstances surrounding, the applicant's request.

The Attorney-General for the Isle of Man conceded that, under its Rules of Procedure, the Commission was entitled to refuse, on the grounds mentioned above, to allow Mr. Tyrer to withdraw. He did not suggest that there had been any irregularity in the Commission's decision; he merely contended that in the particular circumstances the applicant's wishes should supersede the general character of the case and that therefore the Court should consider striking the case out of its list under Rule 47 of its Rules.

25. The regularity of the Commission's decision to continue its examination of the application is not in issue and the Court has only to decide whether or not the case should be struck out.

Paragraph 1 of Rule 47 is not applicable in the circumstances. Firstly, when Mr. Tyrer declared that he wished to withdraw his appli-

sión cuando el interesado decidió retirarla. De otra parte, su declaración en tal sentido, al proceder de un individuo a quien el Convenio no legitima para recurrir ante el Tribunal, no puede originar los efectos de un desistimiento en el presente proceso (*vid.*, sentencia *De Becker*, de 27-III-62, serie A, n.º 4, p. 23, § 4). Pero, sobre todo, el párrafo I citado rige únicamente para el supuesto de desistimiento de una «parte litigante ante el Tribunal», es decir, de un Estado contratante que presenta una demanda ante el mismo (apartado h) del art. 1 del Reglamento; sentencia *Kjeldsen, Busk Madsen y Pedersen* de 7-XII-76, serie A, n.º 23, p. 21, § 47).

Según el párrafo II del art. 47, el Tribunal puede, sin perjuicio de lo dispuesto en el párrafo III, cerrar un caso planteado ante él por la Comisión, pero ello únicamente cuando «reciba comunicación de un arreglo amistoso, conciliación u otro hecho apto para solucionar el litigio». Ahora bien, como ya se ha indicado, la Comisión no estudió en absoluto las circunstancias que rodearon a la petición del reclamante, y este Tribunal no ha recibido información complementaria alguna sobre el particular. Por ello este Tribunal carece de toda base para entender que la declaración de renuncia de *Tyrer* constituye un hecho apto para solucionar el litigio.

26. El Fiscal General de la Isla de Man afirmó seguidamente que el Tribunal debería sobreseer el caso una vez que el legislador de la isla hubiese aprobado la proposición tendente a suprimir el castigo corporal como sanción penal para, entre otros, el delito de lesiones de que el reclamante fue juzgado culpable. Por su parte, el delegado principal arguyó únicamente la abolición total de los castigos corporales judiciales podría, a los ojos de la Comisión, constituir «un hecho apto para solucionar el litigio» en el sentido del art. 47, II del Reglamento.

El Tribunal estima que no es posible considerar la legislación proyectada como un hecho de esa naturaleza. No existe certeza alguna en cuanto a si esa proposición será aprobada y cuándo se convertirá en ley; además, aunque lo fuese, no podría borrar una pena ya ejecutada. Pero sobre todo, el proyecto anunciado no penetra en la esencia del problema planteado ante este Tribunal: si el castigo corporal judicial, tal como el reclamante lo sufrió conforme a la legislación de la Isla de Man, está en pugna con el Convenio.

27. En consecuencia, este Tribunal decide no sobreseer el caso por ninguno de los motivos invocados.

cation the case was still pending before the Commission. Secondly, that declaration, coming from an individual who is not entitled under the Convention to refer cases to the Court, cannot entail the effects of a discontinuance of the present proceedings (De Becker judgment of 27 March 1962, Series A no. 4, p. 23, § 4). Above all, paragraph 1 covers solely discontinuance by «a Party which has brought the case before the Court», that is to say by an Applicant Contracting State in proceedings before the Court (paragraph (h) of Rule 1; Kjeldsen, Busk Madsen and Pedersen judgment of 7 December 1976, Series A no. 23, p. 21, § 47).

Paragraph 2 of Rule 47 provides that the Court may, subject to paragraph 3, strike out of its list a case brought before it by the Commission but only when the Court «is informed of a friendly settlement, arrangement or other fact of a kind to provide a solution of the matter». As mentioned above, the Commission never examined the circumstances surrounding the applicant's request and the Court has been supplied with no further information regarding those circumstances. Thus, the Court has received no indication that Mr. Tyrer's declaration of withdrawal is a fact of a kind to provide a solution of the matter.

26. The Attorney-General for the Isle of Man further submitted that the Court should strike the case out of its list when the Island's legislature had adopted the proposal to abolish corporal punishment as a penalty for, *inter alia*, the offence of assault occasioning actual bodily harm of which the applicant had been convicted (see paragraph 16 above). The principal delegate emphasised that nothing short of total abolition of judicial corporal punishment would, in the view of the Commission, be acceptable as a «fact of a kind to provide a solution of the matter» in the context of Rule 47 § 2.

The Court does not consider that the legislation envisaged can be regarded as such a fact. There is no certainty as to whether and when the proposal will become law and, even if adopted, it cannot erase a punishment already inflicted. What is more, the proposed legislation does not go to the substance of the issue before the Court, namely whether judicial corporal punishment as inflicted on the applicant in accordance with Manx legislation is contrary to the Convention.

27. Accordingly, the Court decides not to strike the case out of its list on either of the grounds advanced.

## II. RESPECTO AL ART. 3

28. El reclamante sostuvo ante la Comisión que los hechos de autos violaban el art. 3 del Convenio, que dice: «Nadie podrá ser sometido a tortura ni a penas o tratos inhumanos o degradantes». Y alegó que había existido tortura, o pena o trato inhumano o degradante, o una combinación de ambas cosas.

En su dictamen, la Comisión ha estimado que el castigo corporal judicial, por ser degradante, infringía el art. 3 y que, por consiguiente, haberlo infligido al reclamante supone conculcar esa disposición.

29. Este Tribunal hace suyo el parecer de la Comisión en el sentido de que la pena impuesta al Sr. Tyrer no constituía una «tortura» según los términos del art. 3. Las circunstancias del caso no revelan, a su juicio, que aquél haya experimentado sufrimientos del grado que corresponde a la noción de tortura, tal como ha sido interpretada y aplicada en la sentencia del 18-I-78 (Irlanda contra el Reino Unido, serie A, n.º 25, pp. 66-67 y 68, §§ 167 y 174).

Esta sentencia contiene igualmente diversas indicaciones relativas a los conceptos de «tratamiento inhumano» y «tratamiento degradante», pero deja deliberadamente de lado los de «pena inhumana» y «pena degradante», únicos que entran en juego en el caso de autos (*ibidem*, p. 65, § 164). Tales indicaciones no son, pues, aplicables sin más al presente caso. Sin embargo, no es por ello menos cierto que el sufrimiento producido debe alcanzar un nivel particular para que una pena pueda ser calificada de «inhumana» en el sentido del art. 3. Teniendo esto en cuenta, y a la vista de los elementos del expediente, este Tribunal no considera que dicho nivel haya sido alcanzado; de lo cual concluye, con la Comisión, que el castigo de Tyrer no se ajusta a la idea de «pena inhumana» según el art. 3. Por tanto, se trata únicamente de decidir si el reclamante sufrió una «pena degradante» incompatible con dicho artículo.

30. Este Tribunal estima en primer lugar que un individuo puede ser humillado por el solo hecho de que se lo condene penalmente. Ahora

## II. ON ARTICLE 3

28. The applicant claimed before the Commission that the facts of his case constituted a breach of Article 3 of the Convention which provides:

«No one shall be subjected to torture or to inhuman or degrading treatment or punishment».

He alleged that there had been torture or inhuman or degrading treatment or punishment, or any combination thereof.

In its report, the Commission expressed the opinion that judicial corporal punishment, being degrading, constituted a breach of Article 3 and that, consequently, its infliction on the applicant was in violation of that provision.

29. The Court shares the Commission's view that Mr. Tyrer's punishment did not amount to «torture» within the meaning of Article 3. The Court does not consider that the facts of this particular case reveal that the applicant underwent suffering of the level inherent in this notion as it was interpreted and applied by the Court in its judgment of 18 January 1978 (*Ireland v. the United Kingdom*, Series A, no. 25, pp. 66-67 and 68, §§ 167 and 174).

That judgment also contains various indications concerning the notions of «inhuman treatment» and «degrading treatment» but it deliberately left aside the notions of «inhuman punishment» and «degrading punishment» which alone are relevant in the present case (*ibid.*, p. 65, § 164). Those indications accordingly cannot, as such, serve here. Nevertheless, it remains true that the suffering occasioned must attain a particular level before a punishment can be classified as «inhuman» within the meaning of Article 3. Here again, the Court does not consider on the facts of the case that that level was attained and it therefore concurs with the Commission that the penalty imposed on Mr. Tyrer was not «inhuman punishment» within the meaning of Article 3. Accordingly, the only question for decision is whether he was subjected to a «degrading punishment» contrary to that Article.

30. The Court notes first of all that a person may be humiliated by the mere fact of being criminally convicted. However, what is



bien, lo que importa a los efectos del art. 3 es que sea humillado, no por el mero hecho de la condena, sino por la ejecución de su pena. Ese puede ser en la mayoría de los casos, si no en todos, uno de los efectos del castigo judicial que lleva consigo la sumisión forzosa a las exigencias del sistema penal.

Sin embargo, y tal como el Tribunal lo ha subrayado en su sentencia del 18-I-78 —caso Irlanda contra Reino Unido—, el art. 3 contiene una prohibición absoluta, pues no prevé restricción alguna ni tolera derogaciones con arreglo al art. 15, II (serie A, n.º 25, p. 65, § 163). Pero sería absurdo sostener que toda pena judicial, en razón del aspecto humillante que presenta de ordinario y casi inevitablemente, encierra un carácter «degradante» en el sentido del art. 3. Hay que introducir en el texto un criterio suplementario. Al vedar expresamente las penas «inhumanas» y «degradantes», el art. 3 da a entender, por lo demás, que las mismas se distinguen de las penas en general.

A juicio de este Tribunal, es necesario, para que una pena sea degradante e infrinja el art. 3, que la humillación o abatimiento que lleva consigo se sitúe en un nivel especial y difiera en todo caso del elemento habitual de humillación mencionado en el párrafo precedente. Esta apreciación será necesariamente relativa, pues dependerá del conjunto de circunstancias del caso, y principalmente de la naturaleza y del contexto de la pena y de sus modalidades de ejecución.

31. El Fiscal General de la Isla de Man alegó que el castigo judicial incriminado no violaba el Convenio porque no repugna a la opinión pública local. Sin embargo, aun suponiendo que este dato pudiese tener alguna incidencia sobre la interpretación del concepto de «pena degradante» que figura en el art. 3, este Tribunal no considera probado que los habitantes de la isla que son favorables al mantenimiento de dicho castigo no lo juzguen degradante. Es más: tal vez una de las razones por las que ven en él un medio eficaz de disuasión reside precisamente en su aspecto degradante. Y por lo que atañe a esa convicción de que el castigo corporal judicial espanta a los delincuentes, conviene resaltar que una pena no pierde su carácter degradante por el solo hecho de que sea, o al menos se la considere, un medio eficaz de disuasión o de lucha contra la delincuencia. En suma, este Tribunal quiere insistir en que el recurso a penas contrarias al art. 3 no es admisible en caso alguno, cualesquiera que sean sus efectos disuasorios.

relevant for the purposes of Article 3 is that he should be humiliated not simply by his conviction but by the execution of the punishment which is imposed on him. In fact, in most if not all cases this may be one of the effects of judicial punishment, involving as it does unwilling subjection to the demands of the penal system.

However, as the Court pointed out in its judgment of 18 January 1978 in the case of *Ireland v. the United Kingdom* (Series A, no. 25, p. 65, § 163), the prohibition contained in Article 3 of the Convention is absolute: no provision is made for exceptions and, under Article 15, § 2, there can be no derogation from Article 3. It would be absurd to hold that judicial punishment generally, by reason of its usual and perhaps almost inevitable element of humiliation, is «degrading» within the meaning of Article 3. Some further criterion must be read into the text. Indeed, Article 3, by expressly prohibiting «inhuman» and «degrading» punishment, implies that there is a distinction between such punishment and punishment in general.

In the Court's view, in order for a punishment to be «degrading» and in breach of Article 3, the humiliation or debasement involved must attain a particular level and must in any event be other than that usual element of humiliation referred to in the preceding sub-paragraph. The assessment is, in the nature of things, relative: it depends on all the circumstances of the case and, in particular, on the nature and context of the punishment itself and the manner and method of its execution.

31. The Attorney-General for the Isle of Man argued that the judicial corporal punishment at issue in this case was not in breach of the Convention since it did not outrage public opinion in the Island. However, even assuming that local public opinion can have an incidence on the interpretation of the concept of «degrading punishment» appearing in Article 3, the Court does not regard it as established that judicial corporal punishment is not considered degrading by those members of the Manx population who favour its retention: it might well be that one of the reasons why they view the penalty as an effective deterrent is precisely the element of degradation which it involves. As regards their belief that judicial corporal punishment deters criminals, it must be pointed out that a punishment does not lose its degrading character just because it is believed to be, or actually is, an effective deterrent or aid to crime control. Above all, as the Court must emphasise, it is never permissible to have recourse to punishments which are contrary to Article 3, whatever their deterrent effect may be.

Este Tribunal llama de otra parte la atención en el sentido de que el Convenio es un instrumento vivo, que ha de ser interpretado —tal como la Comisión ha observado justamente— a la luz de las condiciones de vida actuales. En el presente caso, el Tribunal no puede dejar de sentirse influido por la evolución y las normas comúnmente aceptadas de la política penal de los Estados miembros del Consejo de Europa sobre la cuestión. Añádase a ello que el Fiscal General de la Isla de Man ha anunciado que, al cabo de tantos años, se están revisando las disposiciones legislativas de la isla relativas a los castigos en consideración.

32. Por lo que atañe a la forma de ejecutarse la fustigación infligida al Sr. Tyrer, el Fiscal General de la Isla de Man aceptó el hecho de que la pena fue administrada en un local cerrado y sin que se divulgara el nombre del reo.

La publicidad puede constituir un elemento pertinente para apreciar si una pena es «degradante» en el sentido del art. 3; pero este Tribunal no cree que su ausencia impida necesariamente que una pena determinada entre en esa categoría; puede ser enteramente suficiente que la víctima se sienta humillada a sus propios ojos, incluso si no lo es a los ojos de los demás.

Este Tribunal advierte que la legislación litigiosa de Man, además de reconocer al reo el derecho de impugnar la sentencia, ofrece ciertas garantías. Por ejemplo, hay un examen médico previo; se fijan en detalle el número de golpes y las dimensiones de la vara; un médico asiste a la ejecución del castigo y puede ordenar su interrupción; en el caso de un niño o un adolescente se permite que asista un pariente si lo desea; la fustigación es realizada por un guardia de paz en presencia de un colega de mayor graduación.

33. Con todo, este Tribunal debe indagar si las demás circunstancias del castigo sufrido por el reclamante lo han hecho «degradante» a la luz del art. 3.

Las penas corporales judiciales implican, por naturaleza, que un ser humano se entrega a realizar violencias físicas sobre un semejante. Además, se trata de violencias institucionalizadas, en el caso de autos permitidas por la ley, prescritas por los órganos judiciales del Estado e infligidas por su policía (*supra*, n.º 10). Por ello, aunque el reclamante no haya sufrido lesiones graves o duraderas, el hecho de haber consistido su castigo en ser tratado como un objeto en manos del poder público ha supuesto un atentado contra aquello cuya protección figura preci-

The Court must also recall that the Convention is a living instrument which, as the Commission rightly stressed, must be interpreted in the light of present-day conditions. In the case now before it the Court cannot but be influenced by the developments and commonly accepted standards in the penal policy of the member States of the Council of Europe in this field. Indeed, the Attorney-General for the Isle of Man mentioned that, for many years, the provisions of Manx legislation concerning judicial corporal punishment had been under review.

32. As regards the manner and method of execution of the birching inflicted on Mr. Tyrer, the Attorney-General for the Isle of Man drew particular attention to the fact that the punishment was carried out in private and without publication of the name of the offender.

Publicity may be a relevant factor in assessing whether a punishment is «degrading» within the meaning of Article 3, but the Court does not consider that absence of publicity will necessarily prevent a given punishment from falling into that category: it may well suffice that the victim is humiliated in his own eyes, even if not in the eyes of others.

The Court notes that the relevant Isle of Man legislation, as well as giving the offender a right of appeal against sentence, provides for certain safeguards. Thus, there is a prior medical examination; the number of strokes and dimensions of the birch are regulated in detail; a doctor is present and may order the punishment to be stopped; in the case of a child or young person, the parent may attend if he so desires; the birching is carried out by a police constable in the presence of a more senior colleague.

33. Nevertheless, the Court must consider whether the other circumstances of the applicant's punishment were such as to make it «degrading» within the meaning of Article 3.

The very nature of judicial corporal punishment is that it involves one human being inflicting physical violence on another human being. Furthermore, it is institutionalised violence, that is in the present case violence permitted by the law, ordered by the judicial authorities of the State and carried out by the police authorities of the State (see paragraph 10 above). Thus, although the applicant did not suffer any severe or long-lasting physical effects, his punishment — whereby he was treated as an object in the power of the authorities — constituted an

samente entre los fines del art. 3: la dignidad y la integridad física de la persona. Y tampoco se puede descartar que la pena haya tenido secuelas psicológicas nefastas.

A mayor abundamiento, el carácter institucionalizado de esas violencias se combina con el conjunto del procedimiento oficial inherente al castigo y con la circunstancia de que los ejecutores eran totalmente extraños para el reo.

Es cierto que la legislación en causa prevé que la fustigación no podrá tener lugar pasados seis meses desde el pronunciamiento de la sentencia. Pero no lo es menos que habían transcurrido varias semanas desde la condena del reclamante por el tribunal de menores, y que el mismo hubo de esperar bastante tiempo en el puesto de policía donde la pena fue aplicada. De aquí que el Sr. Tyrer tuviera que sufrir, junto al dolor físico, la ansiedad moral de aguardar las violencias que se le debían infligir.

34. Este Tribunal no considera plausible que la condena a una pena corporal judicial haya sido impuesta al reclamante por causa de un acto de violencia. Tampoco estima plausible que la fustigación haya representado, para el Sr. Tyrer, el sustitutivo de un período de detención. Si una sanción puede ser preferible a otra, producir efectos menos desfavorables o ser menos gravosa, nada de ello impide que pueda revestir un carácter «degradante» según el art. 3.

35. Examinando las circunstancias del caso en su conjunto, este Tribunal concluye por todo lo expuesto que el reclamante ha sido sometido a una pena en la que el elemento de humillación alcanzó el nivel inherente a la idea de «pena degradante», tal como ha sido explicada *supra*, en el párrafo 30. La vergüenza de tener que recibir el castigo en el trasero desnudo ha agravado en cierta medida el carácter degradante, pero no ha sido el factor único o determinante.

Por tanto, este Tribunal concluye que la pena corporal judicial infligida al reclamante puede calificarse como pena degradante en el sentido del art. 3 de la Convención.

### III. RESPECTO AL ART. 63

36. El Tribunal debe examinar ahora si esa conclusión puede quedar modificada por las razones alegadas con invocación del art. 63 del Convenio, cuyos párrafos I y III dicen lo siguiente:

assault on precisely that which it is one of the main purposes of Article 3 to protect, namely a person's dignity and physical integrity. Neither can it be excluded that the punishment may have had adverse psychological effects.

The institutionalised character of this violence is further compounded by the whole aura of official procedure attending the punishment and by the fact that those inflicting it were total strangers to the offender.

Admittedly, the relevant legislation provides that in any event birching shall not take place later than six months after the passing of sentence. However, this does not alter the fact that there had been an interval of several weeks since the applicant's conviction by the juvenile court and a considerable delay in the police station where the punishment was carried out. Accordingly, in addition to the physical pain he experienced, Mr. Tyrer was subjected to the mental anguish of anticipating the violence he was to have inflicted on him.

34. In the present case, the Court does not consider it relevant that the sentence of judicial corporal punishment was imposed on the applicant for an offence of violence. Neither does it consider it relevant that, for Mr. Tyrer, birching was an alternative to a period of detention: the fact that one penalty may be preferable to, or have less adverse effects or be less serious than, another penalty does not of itself mean that the first penalty is not «degrading» within the meaning of Article 3.

35. Accordingly, viewing these circumstances as a whole, the Court finds that the applicant was subjected to a punishment in which the element of humiliation attained the level inherent in the notion of «degrading punishment» as explained at paragraph 30 above. The indignity of having the punishment administered over the bare posterior aggravated to some extent the degrading character of the applicant's punishment but it was not the only or determining factor.

The Court therefore concludes that the judicial corporal punishment inflicted on the applicant amounted to degrading punishment within the meaning of Article 3 of the Convention.

### III. ON ARTICLE 63

36. The Court must now consider whether its above conclusion is affected by certain arguments advanced under Article 63 of the Convention, paragraphs 1 and 3 whereof read as follows:

«1. Todo Estado podrá, en el momento de la ratificación o en cualquier otro momento posterior, declarar, mediante comunicación dirigida al Secretariado General del Consejo de Europa, que el... Convenio se aplicará a todos o a alguno de los territorios cuyas relaciones internacionales atiende.

... ..

3. En dichos territorios, las disposiciones del Convenio serán aplicadas teniendo en cuenta las necesidades locales.»

37. Con respecto al párrafo III, el Fiscal General de la Isla de Man alegó ante este Tribunal:

«primeramente, que el castigo corporal judicial, tal como fue practicado en la Isla de Man sobre el reclamante, no reviste un carácter degradante y que, por virtud del art. 63, III, el Reino Unido no infringe el Convenio; en segundo lugar... que, si se tiene debidamente en cuenta la situación en la isla..., el recurso a los castigos corporales judiciales en escala limitada continúa estando justificado como un medio de disuasión y que, por tanto, el Reino Unido no ha podido violar el Convenio.»

El Fiscal General de la Isla de Man ha invocado sobre todo el estado de la opinión pública en la isla; mencionó entre otras cosas un debate en *Tynwald* y una petición, como hechos recientes que revelan una fuerte mayoría favorable al mantenimiento de los castigos corporales judiciales para casos bien definidos (*supra*, 15). Según él, dicha mayoría, no sólo no considera dicha pena como degradante, sino que ve en ella un arma eficaz de disuasión y una garantía deseable para la defensa del orden público. Y citó también algunas estadísticas en apoyo de sus afirmaciones (*supra*, 18).

El delegado principal de la Comisión expuso, en cuanto a la situación local en la isla, que no es concebible la posibilidad de basarse en características locales para legitimar una infracción del art. 3. Subrayó que ninguna circunstancia local específica había sido alegada sino la convicción, común a muchas personas, de que los castigos corporales constituyen un medio eficaz de disuasión. Suponiendo —añadió— que semejante convicción pudiera ser considerada como una circunstancia local, la Comisión nunca la estimaría como algo capaz de influir sobre su conclusión acerca de la violación del art. 3. Finalmente, precisó el punto de vista de la Comisión en el sentido de que, entre la Isla de Man y el Reino Unido, no existen diferencias sociales o culturales de tal importancia que puedan afectar a la aplicación del art. 3; lo cual significa que,

«1. Any State may at the time of its ratification or at any time thereafter declare by notification addressed to the Secretary-General of the Council of Europe that the present Convention shall extend to all or any of the territories for whose international relations it is responsible.

... ..

3. The provisions of this Convention shall be applied in such territories with due regard, however, to local requirements.»

37. In respect of Article 63, § 3 the Attorney-General for the Isle of Man submitted to the Court:

«Firstly that judicial corporal punishment as practised in the Isle of Man in the case of the applicant is not a degrading punishment and that the United Kingdom is not in breach of the Convention by virtue of Article 63, § 3; secondly... that, having due regard to the local circumstances in the Island... the continued use of judicial corporal punishment on a limited scale is justified as a deterrent and consequently the United Kingdom would not be in breach of the Convention.»

The Attorney-General relied in particular on the state of opinion in the Island and referred, *inter alia*, to a recent debate in the Manx legislature and a recent petition both of which had indicated that there was a large majority in favour of retention of judicial corporal punishment in specified circumstances (see paragraph 15 above). That majority, he said, not only did not consider this penalty to be degrading but also saw it as an effective deterrent and as a desirable safeguard in the control of law and order. He also cited statistics in support of these views (see paragraph 18 above).

The principal delegate of the Commission submitted, as regards local conditions in the Isle of Man, that it was difficult to conceive that any local characteristics could be put forward to justify a breach of Article 3. He pointed out that no specific local conditions had been pleaded save the belief of many people in the Isle of Man that judicial corporal punishment is an effective deterrent and added that, even assuming that such a belief could constitute a local condition, the Commission did not consider that it affected its conclusion of a violation of Article 3. Finally, he stated that the Commission's view that there were no significant social or cultural differences between the Isle of Man and the United Kingdom which could be relevant to the application of Article 3 in this case amounted to saying that Article 63



en su opinión, no es realmente posible apoyarse en el art. 63, III, respecto a territorios con lazos y afinidades tan estrechos como los de la Isla de Man con el Reino Unido.

38. Por tanto, el problema a dilucidar consiste en saber si en la Isla de Man se dan unas necesidades tales, en el sentido del art. 63, III, que, pese a su carácter degradante (*supra*, 35), la pena inculpada no vulnera el art. 3.

Este Tribunal hace notar, ante todo, que el Fiscal General de la Isla de Man no habló propiamente de necesidades, sino de circunstancias y situaciones. Las convicciones, sin duda sinceras, de miembros de la población local indican, hasta cierto punto, que los castigos corporales judiciales son allí considerados como un medio necesario de disuasión y de defensa del orden. Sin embargo, para que el art. 63, III, pueda entrar en juego hace falta algo más; es necesaria la prueba manifiesta y concluyente de una necesidad; prueba que este Tribunal no puede estimar sea dada por las convicciones y la opinión pública de la isla.

Por otra parte, aun en el caso de que los castigos corporales judiciales ofreciesen las ventajas que les atribuye la opinión pública local, nada puede demostrar a este Tribunal que sea imposible mantener el orden en la isla sin recurrir a ellos. A este respecto, forzoso es notar que la gran mayoría de los Estados miembros del Consejo de Europa parecen ignorarlos, y algunos de ellos no los han conocido en nuestra época. Incluso en la Isla de Man, tal como el Tribunal ha puesto ya de relieve, se está revisando ahora la legislación de que se trata. Ello autoriza por lo menos a dudar de que el mantenimiento del orden en un país europeo exija la posibilidad de infligir semejantes penas. La Isla de Man, no sólo posee tradiciones políticas, sociales y culturales de origen muy antiguo y altamente desarrolladas, sino que constituye una sociedad moderna. Histórica, geográfica y culturalmente, ella ha figurado siempre en la familia de las naciones europeas y se la debe considerar por ello como titular pleno del «patrimonio común de ideales y tradiciones políticas de respeto a la libertad y de preeminencia del Derecho», a que se refiere el preámbulo del Convenio. A este respecto, el Tribunal subraya que el contenido dispositivo del art. 63 tenía por finalidad esencial atender al hecho de que, al tiempo de redactarse el Convenio, existían aún territorios coloniales cuyo nivel de civilización no permitía, según se pensaba entonces, una aplicación plena de este instrumento.

Por último y principalmente, incluso en el supuesto de que no fuese posible mantener el orden en la Isla de Man sin recurrir a los castigos corporales judiciales, ello sería insuficiente para hacer compatible su

§ 3 in fact cannot be called in aid as regards territories with such close ties and affinities as in the case of the Isle of Man and the United Kingdom.

38. The question therefore is to decide whether there are in the Isle of Man local requirements within the meaning of Article 63 § 3 such that the penalty in question, in spite of its degrading character (see paragraph 35 above), does not entail a breach of Article 3.

The Court notes firstly that the Attorney-General for the Isle of Man spoke more of circumstances and conditions than of requirements in the Island. The undoubtedly sincere beliefs on the part of members of the local population afford some indication that judicial corporal punishment is considered necessary in the Isle of Man as a deterrent and to maintain law and order. However, for the application of Article 63 § 3, more would be needed: there would have to be positive and conclusive proof of a requirement and the Court could not regard beliefs and local public opinion on their own as constituting such proof.

Moreover, even assuming that judicial corporal punishment did possess those advantages which are attributed to it by local public opinion, there is no evidence before the Court to show that law and order in the Isle of Man could not be maintained without recourse to that punishment. In this connection, it is noteworthy that, in the great majority of the member States of the Council of Europe, judicial corporal punishment is not, it appears, used and, indeed, in some of them, has never existed in modern times; in the Isle of Man itself, as already mentioned, the relevant legislation has been under review for many years. If nothing else, this casts doubt on whether the availability of this penalty is a requirement for the maintenance of law and order in a European country. The Isle of Man not only enjoys long-established and highly-developed political, social and cultural traditions but is an up-to-date society. Historically, geographically and culturally, the Island has always been included in the European family of nations and must be regarded as sharing fully that «common heritage of political traditions, ideals, freedom and the rule of law» to which the Preamble to the Convention refers. The Court notes, in this connection, that the system established by Article 63 was primarily designed to meet the fact that, when the Convention was drafted, there were still certain colonial territories whose state of civilisation did not, it was thought, permit the full application of the Convention.

Finally and above all, even if law and order in the Isle of Man could not be maintained without recourse to judicial corporal punishment, this would not render its use compatible with the Convention.

empleo con el Convenio. Tal como este Tribunal ha recordado, el art. 3 enuncia una obligación absoluta a la que, según el art. 15, II, los Estados contratantes no pueden sustraerse ni aun en caso de guerra o de otro peligro que amenace a la existencia de la nación. Y tampoco podría, a juicio de este Tribunal, necesidad local alguna relacionada con el mantenimiento del orden dar a cualquiera de esos Estados, en virtud del art. 63, III, el derecho a usar penas contrarias al art. 3.

39. Por todos esos motivos, este Tribunal entiende que no han existido en la Isla de Man necesidades locales capaces de influir sobre la aplicación del art. 3, y, en consecuencia, que el castigo corporal sufrido por el reclamante ha violado dicho artículo.

40. De ello resulta que este Tribunal no cree necesario examinar, a la luz del art. 63, I, la naturaleza de las relaciones entre la Isla de Man y el Reino Unido.

#### IV. RESPECTO AL ART. 14

41. El art. 14 del Convenio dispone lo siguiente:

«El goce de los derechos y libertades reconocidos en este Convenio será garantizado sin distinción alguna, por motivos de sexo, raza, color, lengua, religión, opiniones políticas o de otra naturaleza, origen nacional o social, pertenencia a una minoría nacional, fortuna, nacimiento o cualquier otra condición.»

42. En su decisión de 19-VII-74, la Comisión, considerando de oficio que los hechos de la causa suscitaban cuestiones de discriminación fundada en el sexo y/o la edad, declaró admisibles y retuvo las partes de la reclamación que planteaban problemas en el campo del art. 3 relacionado con el 14. En su dictamen de 14-XII-76, sin embargo, no consideró necesario estudiar dichos problemas más a fondo, dado que le pareció suficiente haber llegado a la conclusión de que, en el caso de autos, se había producido una violación del art. 3 y que, por tanto, no había existido necesidad de infligir a nadie un castigo corporal judicial. Por lo demás, tampoco hizo mención de los referidos

As the Court has already recalled, the prohibition contained in Article 3 is absolute and, under Article 15, § 2, the Contracting States may not derogate from Article 3 even in the event of war or other public emergency threatening the life of the nation. Likewise, in the Court's view, no local requirement relative to the maintenance of law and order would entitle any of those States, under Article 63, to make use of a punishment contrary to Article 3.

39. For these reasons, the Court finds that there are no local requirements affecting the application of Article 3 in the Isle of Man and, accordingly, that the applicant's judicial corporal punishment constituted a violation of that Article.

40. In view of its above conclusion, the Court does not consider it necessary to examine, in connection with Article 63, § 1, the question of the constitutional status of the Isle of Man in relation to the United Kingdom.

#### IV. ON ARTICLE 14

41. Article 14 of the Convention provides:

«The enjoyment of the rights and freedoms set forth in this Convention shall be secured without discrimination on any ground such as sex, race, colour, language, religion, political or other opinion, national or social origin, association with a national minority, property, birth or other status.»

42. In its decision of 19 July 1974, the Commission, having considered *ex officio* that the facts of the case involved questions of discrimination on grounds of sex and/or age, declared admissible and retained those parts of the application which raised issues under Article 3 in conjunction with Article 14. However, in its report of 14 December 1976 the Commission concluded that it was not necessary to pursue an examination of this question: it was sufficient that the Commission had concluded that there was a violation of Article 3 in this case and that, therefore, judicial corporal punishment should not have been applied to anybody. Moreover, the Commission did not advert to the matter

problemas en su demanda de 11-III-77 ni en el momento de las vistas. Tampoco el Gobierno los abordó ante el Tribunal.

43. Ateniéndose a las actitudes de las partes comparecientes, este Tribunal estima que no es necesario examinar la cuestión de oficio.

## V. RESPECTO AL ART. 50

44. El art. 50 del Convenio dice así:

«Si la resolución del Tribunal declara que una decisión adoptada o una medida ordenada por una autoridad judicial o cualquiera otra autoridad de una parte contratante se opone total o parcialmente a las obligaciones que dimanen del presente Convenio, y si el Derecho interno de la citada parte sólo permite reparar imperfectamente las consecuencias de la mencionada decisión o medida, la resolución del Tribunal concederá, si a ello hubiere lugar, una indemnización equitativa a la parte perjudicada.»

45. En su queja ante la Comisión, el Sr. Tyrer reclamaba indemnización por daños y perjuicios. Pero en la audiencia del 17-I-78 el delegado principal de la Comisión puso de manifiesto que, a juicio de la misma, no existía problema que resolver con arreglo al art. 50, dado que el reclamante había dejado de participar en el procedimiento.

Este Tribunal considera resuelta la cuestión. De conformidad con el dictamen de la Comisión, estima por tanto que no ha lugar a dar aplicación al art. 50 en el presente caso.

## POR ESTOS MOTIVOS, EL TRIBUNAL

1. *Decide* por unanimidad no sobreseer el caso.
2. *Declara*, por seis votos contra uno, que el castigo corporal judicial impuesto al Sr. Tyrer es una pena degradante en el sentido del art. 3.

either in its request of 11 march 1977 to the Court or at the oral hearing. The Government also addressed no argument to the Court on this issue.

43. The Court notes the position taken by those appearing before it. In the circumstances of the case, the Court does not consider that it is necessary for it to examine this question *ex officio*.

## V. ON ARTICLE 50

44. Article 50 of the Convention provides:

«If the Court finds that a decision or a measure taken by a legal authority or any other authority of a High Contracting Party is completely or partially in conflict with the obligations arising from the present Convention, and if the internal law of the said Party allows only partial reparation to be made for the consequences of this decision or measure, the decision of the Court shall, if necessary, afford just satisfaction to the injured party.»

45. In his application to the Commission, Mr. Tyrer had claimed damages. However, at the hearing on 17 January 1978, the principal delegate remarked that, because there was no longer an applicant associated with the case, no issue under Article 50 could, in the Commission's opinion, arise.

The Court regards this question as ready for decision. It shares the view of the Commission and accordingly considers that it is not necessary to apply Article 50 in the present case.

## FOR THESE REASONS, THE COURT

1. *decides* unanimously not to strike the case out of its list;
2. *holds* by six votes to one that the judicial corporal punishment inflicted on Mr. Tyrer amounted to degrading punishment within the meaning of Article 3;

3. *Declara*, por unanimidad, que no ha existido en el caso de autos necesidad local alguna, en el sentido del art. 63, III, que pudiera influir sobre la aplicación del art. 3.
4. *Declara*, por seis votos contra uno, que la pena en litigio violó el art. 3.
5. *Declara*, por unanimidad, que no es necesario examinar el problema de una eventual violación del art. 3 relacionado con el 14.
6. *Declara*, por unanimidad, que no ha lugar a dar aplicación al art. 50 en el presente caso.

Dada en inglés y en francés, haciendo fe el texto inglés, en el Palacio de los Derechos Humanos de Estrasburgo el 25 de abril de 1978.

*El Presidente,*

GIORGIO BALLADORE PALLIERI

*Por el Secretario,*  
HERBERT PETZOLD  
*Secretario adjunto*

Se une a la presente sentencia, conforme al art. 51, § 2 del Convenio y al art. 50, § 2 del Reglamento, el voto particular del juez Sir Gerald Fitzmaurice.

G. B. P.  
H. P.

#### VOTO PARTICULAR DEL JUEZ SIR GERALD FITZMAURICE

1. Siento tener que disentir de la postura adoptada por el Tribunal en cuanto al punto principal del presente caso, a saber, la cuestión de si el castigo impuesto al Sr. Tyrer —cuando aún era un escolar— constituye una pena «degradante» contraria al art. 3 del Convenio Europeo de Derechos Humanos. Me referiré únicamente a dicha cuestión, pese a no estar de acuerdo *in toto* por lo que concierne a otras cuestio-

3. *holds* unanimously that in the present case there are no local requirements within the meaning of Article 63, § 3 which could affect the application of Article 3;
4. *holds* by six votes to one that the said punishment accordingly violated Article 3;
5. *holds* unanimously that it is not necessary to examine the question of a possible violation of Article 3 taken together with Article 14;
6. *holds* unanimously that it is not necessary to apply Article 50 in the present case.

Done in English and French, the English text being authentic, at the Human Rights Building, Strasbourg, this twenty-fifth day of April, one thousand nine hundred and seventy-eight.

*The President,*

GIORGIO BALLADORE PALLIERI

*On behalf of the Registrar*

HERBERT PETZOLD

*Deputy Registrar*

Judge Sir Gerald Fitzmaurice has annexed his separate opinion to the present judgment in accordance with Article 51, § 2 of the Convention and Rule 50, § 2 of the Rules of Court.

G.B.P.

H.P.

SEPARATE OPINION OF JUDGE  
SIR GERALD FITZMAURICE

1. To my regret, I feel obliged to dissent from the view taken by the Court on what is the main issue in this case, — namely whether the punishment inflicted on Mr. Tyrer — he being then a schoolboy — amounted to a «degrading» punishment contrary to Article 3 of the European Human Rights Convention. However, I can at least address myself exclusively to that matter since, while not necessarily agreeing



nes, particularmente la que se relaciona con el art. 63, III (la debida consideración de las necesidades locales en el caso de territorios no metropolitanos), porque no consideré necesario votar contra las conclusiones establecidas por el Tribunal en relación con aspectos que no se desprenden directamente del art. 3. Además, y dado que el Tribunal ha estimado —correctamente en mi opinión— que el castigo del señor Tyrer no implicó tortura ni trato inhumano, no necesito tocar estos puntos, salvo en cuanto los mismos tienen relevancia, de un modo general, para lo que habré de exponer acerca del tercer concepto del art. 3: pena o tratamiento degradante. Sobre los aspectos más específicos de la tortura y el trato inhumano razonó con cierto detalle en el reciente caso *Irlanda c. Reino Unido* (sentencia de 18-I-78), al que aludiré en adelante como «caso irlandés».

2. Pero antes de seguir adelante debo precisar que mi actitud en el presente caso está determinada por el hecho de que la pena impugnada fue impuesta a un *adolescente*. Al igual que, en el reciente caso *Handyside* («El pequeño libro rojo escolar»)<sup>1</sup>, la tesis central fue que una literatura sexual, que habría sido más o menos inocua en caso de ser distribuida entre adultos, estuvo destinada a jóvenes en edad escolar y circuló entre ellos, el punto esencial del presente caso consiste, a mi juicio, en haber sido el castigo infligido no a un adulto, sino a un *adolescente*.

3. En relación con la tortura y el trato inhumano, una más profunda reflexión sobre el «caso irlandés» me ha llevado a dudar sobre si es práctico y correcto tomar esas nociones (y otro tanto cabe decir de las de pena o trato degradante) con el valor absoluto y monolítico que la letra del art. 3 parece sugerir, visión ésta que el Tribunal ha asumido tanto en el «caso irlandés» como en el presente y a la cual yo mismo me adherí en el párrafo 14 de mi voto particular sobre el primero de ellos. Tal como allí expuse, es fácil advertir el motivo por el que los redactores del Convenio se expresaron en aquellos términos: no sólo habría sido una definición exacta tan difícil de establecer como en el célebre caso del concepto de agresión, sino que el logro de la misma habría servido casi inevitablemente —al igual que en ese otro caso— para insinuar el modo de zafarse de ella. Pero esto no significa en modo alguno que, debiendo necesariamente corresponder a la dis-

1. Sentencia del 7-XII-1976.

*in toto* on every other question — in particular that of paragraph 3 of Article 63 (due regard to be paid to local requirements in the case of non-metropolitan territories) — I did not feel called upon actually to vote against the conclusions reached by the Court on points not directly arising on Article 3. Moreover, in view of the fact that the Court has found (correctly in my opinion) that Mr. Tyrer's punishment did not amount either to torture or to inhuman treatment, I need not deal with those matters except insofar as, in a general way, they are relevant to what I want to say on the third component of Article 3 — degrading treatment or punishment. The more specific aspects of torture and inhuman treatment I considered in some detail in the recent case of *Ireland v. the United Kingdom* (Judgment of 18 January 1978), which I shall hereafter refer to as the «*Irish case*».

2. Before I go any further, however, I want to make it clear that my attitude to the present case is governed by the fact that the punishment complained of was administered to a *juvenile*. Just as in the recent *Handyside* («Little Red School-Book») case<sup>1</sup> the key element involved was that sex literature which would have been more or less innocuous if disseminated amongst adults was specifically intended for and circulated to juveniles of school age, — so in my view does the key to the present case lie in the infliction of the punishment — not on an adult, but on a juvenile.

3. As regards torture and inhuman treatment, further reflexion on the *Irish* case has led me to doubt whether it is either practicable or right to regard these notions — (and the same would apply to those of degrading treatment or punishment) — as having the absolute and monolithic character which, on a literal reading of Article 3, they appear to have — as the Court has held in both the *Irish* and the present case, and as I admitted in paragraph 14 of my Separate Opinion in the former case. As I there stated, it is easy to see why those who drew up the Convention proceeded in this manner: not only would an appropriate definition have been as difficult to frame as in the celebrated case of the definition of aggression — but also any attempted definition (as equally in the latter case) would almost inevitably have tended to suggest the means for its own evasion. But this in no way denotes that because the function of interpreting and applying these notions is, in consequen-

1. Judgment of 7 December 1976.

crecionalidad judicial el cometido de interpretar y aplicar esas nociones, el tribunal investido de tal función pueda agarrarse a una interpretación literal de las palabras del artículo, haciendo caso omiso de las particulares circunstancias del caso concreto. Antes bien, precisamente por la dificultad de alcanzar una definición que tenga en cuenta de antemano todas las posibilidades que podrían presentarse, es al tribunal a quien corresponde hacer tal cosa en los casos particulares. Esto es lo que el Tribunal ha hecho en cierta medida al utilizar como criterio el grado de severidad que implicaba el trato impugnado. Pero no es éste el único factor digno de ser tomado en consideración; además, incluso al aplicar dicho criterio, el Tribunal debería considerar aspectos tales como la edad, el estado general de salud, las características corporales y el estado físico y mental actual de la persona afectada, así como cualquier otra circunstancia del caso que contribuyese a incrementar o disminuir la intensidad del efecto producido.

4. No son esas las únicas razones por las que hay que hacer reservas frente al carácter absoluto de los términos literales del art. 3. Conviene subrayar que éste, cuando habla de «castigo», conecta el concepto únicamente a los adjetivos «inhumano» y «degradante», pero no al concepto de «tortura». Aparte la dificultad gramatical de usar este último término como adjetivo, la razón evidente de ello es que, tantas o más veces que con fines de castigo, la tortura es infligida con otros propósitos: intimidación, compulsión, obtención de informaciones, etc. (En el caso de las actividades inhumanas o degradantes, esos otros propósitos son encarados usando las palabras «trato» y «castigo», pero ni un término ni otro son empleados en conexión con la palabra «tortura»). De aquí que, si el art. 3 fuese interpretado literalmente, bastaría infligir *cualquier* sufrimiento en un grado calificable de tortura para que el precepto fuese quebrantado, con independencia de las circunstancias en que el hecho hubiera tenido lugar; p. ej., en el caso de un médico militar que amputase una pierna en el campo de batalla por motivos de emergencia y sin usar anestesia. En casos de este tipo, y en otros fácilmente imaginable<sup>1</sup>, la «víctima» se vería, según los *ipsissima verba*

2. Valgan los ejemplos siguientes: el miembro de una expedición de rescate que se ve en la necesidad de causar un sufrimiento atroz para liberar un miembro atrapado; el monje que soporta una rigurosa flagelación de manos de sus superiores como pena o disciplina religiosa o claustral; quien inflige una gran tortura mental reteniendo noticias cuya comunicación prematura sería perjudicial para el éxito que se busca; o el dentista que no puede administrar una inyección calmante por ser el paciente alérgico a ella.

ce, perforce left to judicial determination, the tribunal invested with that function can take refuge in a literal interpretation of the words of the Article without regard to the special circumstances of the concrete case. Indeed it is precisely because of the difficulty of arriving at any definition that will take account in advance of all the possibilities which may occur, that the obligation to do so in the particular case falls upon the tribunal. This the Court has recognised up to a point by applying the test of the degree of severity that the impugned treatment involves; but that is far from being the only factor that may be relevant, — and even in applying that test, the tribunal must consider such aspects as the age, general health, bodily characteristics and current physical and mental condition of the person concerned, or other actual features of the case, any one of which may either increase or diminish the intensity of the effect produced.

4. Nor is it only under these heads that some gloss has to be put upon the absolute character of the literal terms of Article 3. Thus it is to be noted that these, in speaking of «punishment», do so only in connexion with the expressions «inhuman» and «degrading», not in connexion with «torture». Apart from the grammatical difficulties of using the latter term as an adjective, the reason clearly is that torture is as often, if not more often, inflicted for other purposes — such as intimidation, compulsion, extraction of information, etc. — as for purposes of punishment — (in the case of the inhuman or the degrading these other purposes are met by the use of the word «treatment» as well as «punishment», but neither term is employed in connexion with the expression «torture»). Hence, if Article 3 is interpreted literally, *any* infliction of pain severe enough in degree to amount to torture would involve a breach of that provision whatever the circumstances in which it had occurred, — for instance, the case of an army surgeon who amputates a leg on the battle-field under emergency conditions and without an anaesthetic. In all such cases (and others can easily be thought of — see footnote <sup>2</sup>), the «victim» is, according to the *ipsissima verba* of

2. *For example:*

the member of a rescue party who has to inflict agonizing pain in order to release a trapped limb;

the monk who endures severe flagellation at the hands of his superiors as a religious or claustral penance or discipline;

the infliction of severe mental torture by the withholding of news the premature communication of which might be prejudicial to success;

the dentist who cannot give a pain-killing injection because of the patient's allergy to it.

del art. 3, «sometida a tortura», esa tortura a la que se refiere el «nadie podrá ser» y que sería por tanto ilícita aunque en ciertas circunstancias o en alguna medida se hubiese consentido en ella.

5. Casos de esa naturaleza ponen en evidencia que las reservas con que se ha de tomar el tenor literal del art. 3 han de mirar no solamente a lo que *constituye* o redunda en tortura, sino igualmente a todo aquello que, en determinadas circunstancias, puede *justificar* su aplicación; así, la consecución del bien mayor que es salvar la vida del sujeto pasivo, o incluso, en determinados casos, la salvación de un número mayor de vidas. Este último supuesto es tan delicado y ofrece tales dificultades, que es muy fácil enjuiciarlo equivocadamente. Aludí a él en el párrafo tercero de la nota 19 de mi voto particular sobre el «caso irlandés» (*supra*, 1), y si no me extendo aquí sobre lo mismo es porque las cuestiones de la tortura y de otros tratos inhumanos no entran en juego en el presente caso (o por lo menos las excluye la sentencia del Tribunal, con la que estoy de acuerdo al respecto).

6. Lo que aquí se ha discutido es el tema de los tratos o castigos degradantes, cuyos puntos fundamentales consideré con cierto detalle en los párrafos 27-29 de mi voto particular sobre el «caso irlandés». Tampoco es posible al respecto aplicar literalmente el lenguaje del art. 3. Cuando se trata de castigos, como en el caso presente, hay que tener en cuenta la evidencia de que todo castigo es de por sí degradante, al menos cuando supone privación de libertad y —lo que es más desagradable y a menudo humillante— lleva consigo las incidencias propias de la vida y la disciplina en prisión. Por tanto, para que pueda constituir una infracción del art. 3, el castigo de que se trate deberá implicar un nivel de degradación manifiestamente mayor que el inherente a todo castigo normal de compulsación o privación de libertad; o bien deberá ir acompañado de unas circunstancias de degradación mayores que las necesarias para aplicar el castigo de acuerdo con los efectos intencionales que le son propios. Esto ha sido expresamente reconocido por el Tribunal en el párrafo último que figura en el apartado 30 de la sentencia, donde se formula un criterio con el que estoy completamente de acuerdo.

7. Ahora bien, el Tribunal sostiene seguidamente que eso a lo que en el pasaje a que acabo de referirme se llama «nivel» de la «humillación o abatimiento que lleva consigo», fue realmente alcanzado en el castigo que se infligió al Sr. Tyrer cuando era un muchacho. Es ésta la conclusión de la cual respetuosamente discrepo; y discrepo de ella, en-

Article 3, «subjected to torture» which the Article states that «No one may be» — ever, even if in certain instances, or up to a point, the subjection is voluntarily accepted.

5. Cases of this kind also show that the gloss that has to be placed upon the literal effect of the Article relates not only to what *constitutes* or amounts to torture, etc., but to what may in certain circumstances *justify* its infliction, such as encompassing the greater good of saving the life of the recipient; — or, in certain types of cases, the saving of a great many other lives. This last matter is one of much difficulty and delicacy on which it is all too easy to go wrong. I touched upon it in the third paragraph of foot-note 19 in my Separate Opinion in the *Irish* case (see paragraph 1 *supra*), and will not enlarge upon it here since questions of torture of other kinds of inhuman treatment are not directly involved in the present case — (or at any rate the Judgment of the Court, with which I agree on these points, excludes them).

6. What is at present involved is the question of degrading treatment or punishment, the principle of which I considered in some detail in paragraphs 27-29 of my Separate Opinion in the *Irish* case. But here too it is obviously not possible to apply the language of Article 3 literally. If, as now, the case is one of punishment, it is obvious that all punishment is degrading, at least if it involves imprisonment and the (mostly unpleasant and often humiliating) incidents of prison life and discipline. To amount to an infringement of Article 3 therefore, the punishment in question must entail a degree of degradation recognisably greater than that inherently bound-up with any normal punishment that takes the form of coercion or deprivation of liberty, — or else it must be accompanied by circumstances of degradation greater than what necessary for the carrying-out of the punishment according to its due and intended effect. This has been expressly recognised by the Court in the passage figuring as the last section of paragraph 30 of the Judgment, which contains a statement of the relevant principle — one in which I fully concur.

7. The Court, however, then goes on to hold that what the passage I have just referred to calls the «level» of «humiliation or debasement involved» was in fact attained in the punishment inflicted on Mr. Tyrer, when he was a boy, — and it is this conclusion with which I respectfully disagree — in part because, as I shall show presently, it is not in fact —

tre otras razones, porque, como voy a demostrar, la misma no se limita —aunque otra cosa pretenda— a valorar las circunstancias del caso en cuestión, sino que mira a sentar el principio de que todo castigo corporal supone de por sí, cualesquiera que sean las circunstancias, un nivel de degradación inaceptable. Aquí me parece que el Tribunal se aparta de su propio criterio tal como figura declarado en el pasaje correspondiente, a saber: que la apreciación del elemento de degradación es «relativa» y «depende del conjunto de circunstancias del caso, y principalmente de la naturaleza y del contexto de la pena y de sus modalidades de ejecución». Tras llamar la atención sobre el hecho —que, sin embargo, no considera decisivo— de que el castigo fuese administrado privadamente, la sentencia reconoce, si no la he comprendido mal, como aspecto subordinado a la cuestión general sobre la naturaleza del castigo corporal, que los métodos y condiciones establecidos por la Irla de Man para la *aplicación* de dicho castigo ofrecen «ciertas garantías»; y los hechos evidencian que tales garantías estuvieron debidamente aseguradas en el caso de Tyrer. Los pasajes correspondientes (último párrafo del apartado 32 y primero del 33) rezan así:

«Este Tribunal advierte que la legislación... (sigue hasta la frase «colega de mayor graduación.»)

«Con todo, este Tribunal debe indagar si las demás circunstancias del castigo... lo han hecho 'degradante' a la luz del art. 3.»<sup>3</sup>

3. «...a la luz del art. 3». En el apartado 12 de mi voto particular sobre el «caso irlandés» he llamado la atención sobre la circunstancia de que, no definiendo ni explicando en modo alguno el art. 3 los términos que emplea («tortura... o tratos o penas inhumanas, o degradantes»), expresiones como ésta de «a la luz del art. 3» carecen de toda significación, puesto que el artículo no les asigna un sentido preciso. El que se les quiera dar tendrá que venirles de fuera. Y dadas las circunstancias, tendrá que ser este mismo Tribunal quien haga tal cosa. Esto es perfectamente aceptable por inevitable. Pero nunca autorizaré a decir que el sentido asignado así se encuentra en el propio art. 3, porque ello no es cierto. Correctamente hablando, dicho sentido sería «contrario a» o «conforme a la intención presumible» de ese art. 3.



(though it purports to be) — related to the actual circumstances of the punishment, but amounts to a finding that all corporal punishment, in all circumstances, inherently involves, as such, an unacceptable level of degradation. In this the Court seems to me to depart from its own criterion, stated in these passages concerned to be that the assessment of the element of degradation is «relative» and «depends on all the circumstances of the case, and in particular the nature and context of the punishment itself and the manner and method of its execution». After drawing attention to the fact (though it does not consider it conclusive) that the punishment was administered in private, the Judgment next proceeds, if I have understood it correctly, to concede, in effect, that (subject to the basic question of the whole nature of corporal punishment) the methods and requirements prescribed by Isle of Man law for *carrying-out* such a punishment did provide for «certain safeguards», — and it is evident from the facts of the case that these safeguards were duly adhered to in the Tyrer case. The passages in question in the Judgment (last section of paragraph 32 and first of paragraph 33) read as follows:

«The Court notes that the relevant Isle of Man legislation, as well as giving the offender a right of appeal against [the] sentence, provides for certain safeguards. Thus, there is a prior medical examination; the number of strokes and dimensions of the birch are regulated in detail; a doctor is present and may order the punishment to be stopped; in the case of a child or young person, the parent may attend if he so desires; the birching is carried out by a police constable in the presence of a more senior colleague.»

The Judgment continues (paragraph 33):

«Nevertheless, the Court must consider whether the other circumstances of the applicant's punishment were such as to make it 'degrading' within the meaning of Article 3.»<sup>3</sup>

3. «...within the meaning of Article 3». I drew attention in paragraph 12 of my Separate Opinion in the *Irish* case to the fact that since Article 3 of the Convention does not define or explain in any way the terms it contains («torture or... inhuman or degrading treatment or punishment»), an expression such as «within the meaning of Article 3» lacks all significance, as the Article ascribes no meaning to these terms. Any meaning to be given to them must come from outside. In these circumstances, it is the Court itself that has to impart a meaning. This is perfectly acceptable indeed inevitable. But then it should not be implied that the meaning thus imparted is to be found in Article 3 itself, for it is not. A more correct description would be «contrary to» or «according to the presumed intention of» Article 3.



8. El «con todo» inicial de este segundo pasaje revela que el Tribunal no ha estimado merecedoras de crítica, consideradas en sí mismas, las circunstancias que rodearon a la ejecución del castigo, y que le era necesario atender a «las demás circunstancias del castigo» para determinar si éste fue «degradante». Pero cuando la sentencia pasa a ocuparse de esto último, queda perfectamente al descubierto que, para los efectos prácticos, no son en absoluto esas «otras circunstancias del castigo», sino el castigo por sí mismo, lo que el Tribunal estima degradante. Esto se advierte suficientemente leyendo dos frases pertenecientes al segundo párrafo del apartado 33:

«Las penas corporales judiciales implican, por naturaleza, que un ser humano se entrega a realizar violencias físicas sobre un semejante.»

y

«...el hecho de haber consistido su castigo en ser tratado como un objeto en manos del poder público ha supuesto un atentado contra... la dignidad y la integridad física de la persona.»

Esto son tautologías que nada dicen<sup>4</sup> y que incluso traicionan a su propia finalidad, puesto que descubren la verdadera cuestión a dilucidar, que no es la de si el castigo fue físicamente violento o ejecutado compulsivamente, o incluso si implicó una merma de la dignidad como sucede con la mayoría de las penas, sino la de si, dadas las circunstancias del caso, fue «degradante», y ello en un grado tal que, por decirlo con el mismo lenguaje del Tribunal, lo situara por encima de ese «aspecto humillante» que «toda pena judicial... presenta de ordinario y casi inevitablemente» (apartado 30 de la sentencia, *passim*). Es únicamente esta clase de degradación la que debe entenderse propiamente aludida cuando se habla de aquello que condena o frente a lo que protege el art. 3 como «una de sus finalidades principales». Y no bastan para dar fe de ello algunas frases afirmativas de la sentencia; pues lo que ellas

4. Tal vez decir «perogrulladas» sería más exacto. No cabe duda de que *todo* detenido está, por definición, «en manos del poder público»; y tampoco se puede negar que el castigo corporal judicial supone ejercicio de violencia por una persona sobre otra, porque ni siquiera la Ciencia-ficción ha pintado todavía un mundo en que sea ejecutado por máquinas. No menos cierto es que, si alguien es atacado por un forajido en un callejón oscuro, se produce ciertamente un «asalto a la integridad física» de la víctima y ello puede menoscabar su dignidad; pero ¿significa ello necesariamente que se la «degrade» o «humille»? Es claro que, para afirmar tal cosa, no basta el mero hecho de que el ataque se realice contra la voluntad de la víctima.

8. The «Nevertheless» at the start of this last passage shows that the Court considered the circumstances of the administering of the punishment as not in themselves calling for criticism, and had to look at «the other circumstances of the ... punishment» to see whether it was «degrading». But when the Judgment goes on to do that, it becomes perfectly plain that, for all practical purposes, it is not «the other circumstances of the punishment» at all, but the punishment itself, and as such, that the Court regards as degrading. This appears, but appears sufficiently, from only two sentences in the second section of paragraph 33, reading respectively:

«The very nature of judicial corporal punishment is that it involves one human being inflicting physical violence on another human being.»

and

«... his punishment — whereby he was treated as an object in the power of the authorities — constituted an assault on precisely that which it is one of the main purposes of Article 3 to protect, namely a person's dignity and physical integrity.»

These are tautologies that do not advance matters<sup>4</sup> and defeat their own ends, since they beg the question at issue, which is not whether the punishment was physically violent or was inflicted compulsorily, or even involved loss of dignity (as most punishment does), but was in the actual circumstances «degrading», and degrading to a degree which — to use the Court's own language — took it to a level above that «usual ... element of humiliation or degradation» which is an «almost inevitable element» of «judicial punishment generally» — (Judgment, paragraph 30, *passim*). It is only this kind of degradation of which it can properly be said to be «one of the main purposes of Articles 3» to condemn — or protect against, — and mere affirmations that such is the case cannot of themselves carry conviction. What they do show is that, in the opinion of the Court, it is the fact of the punishment being

4. Perhaps «truisms» would be a more accurate description, for surely *any* prisoner is by definition, «in the power» of the authorities, without saying that judicial corporal punishment involves the infliction of physical violence by one person on another: even science fiction has not yet pictured a world in which it is inflicted by machines. Again, it goes without saying that if a thug attacks someone in a dark passage, there is certainly «an assault on» the victim's «physical integrity», and this may lower his dignity; but is he necessarily «degraded» or «debased» thereby? Clearly the mere fact of an assault, to which the victim is subjected unwillingly, cannot in and of itself suffice.

ponen de manifiesto es que, a juicio del Tribunal, lo que hace odioso al castigo es el hecho de ser *corporal*, sin que cuente para calificarlo así la importante diferencia que existe según que se lo imponga a un adolescente o a un adulto. Dicho brevemente: es la «corporalidad» del castigo lo que se considera es capaz de elevarlo al inaceptable nivel de degradante. No me es posible aceptar este criterio, pues el mismo me parece, por razones análogas a las que expuse en el «caso irlandés (especialmente en los apartados 22-36 del voto particular), excesivo y desproporcionado. Pero antes de explicar en detalle los motivos por los que no puedo considerar que el castigo impuesto en el presente caso reuniese circunstancias capaces para hacerlo «degradante» o, al menos, de elevarlo al nivel de degradación necesario para que hubiese infracción del art. 3, debo examinar esas «otras» circunstancias en las que el Tribunal parece estar pensando a juzgar por el segundo de los dos pasajes que he citado en el apartado 7.

9. Como tales «otras circunstancias», y atendiendo a los apartados 33 y ss. de la sentencia, anoto las siguientes:

1) En el apartado 33 se hace hincapié en el hecho de que la «violencia» era «institucionalizada», es decir, estaba «permitida por la ley»<sup>5</sup> y fue «llevada a cabo por autoridades policiales». Yo no veo qué importancia puede tener ese criterio, es decir, cómo puede el hecho de estar «institucionalizado» determinar que un castigo sea degradante o más degradante que si no lo estuviese<sup>5a</sup>. Estar «institucionalizado» es, en cualquier sociedad ordenada, nota inseparable de cualquier castigo por delitos, dado que todo castigo no institucionalizado, con excepción de aquellos que la ley tolera, es por naturaleza ilegal. Por ello no entiendo, y tampoco se me ha explicado, por qué la violencia institucionalizada es necesariamente degradante, si es que la no institucionalizada no lo es, o por qué es más degradante que esta segunda. Ciertamente no está claro cuál es la forma de violencia no institucionalizada en que el Tribunal piensa y a la que, por comparación, no consideraría degradante para el sujeto pasivo. Tal vez quiere dar a entender, aunque la cosa no aparece clara, que, p. ej., una paliza propinada por uno de los padres a su hijo no sería degradante para éste, en tanto que una paliza «judicial» sí lo sería. No me convencen estas sutilezas. A mi modo de ver,

5 y 5a. ¡Quién podrá dudar de que el Tribunal no ha querido decir que el castigo había sido correcto si *no* hubiera estado permitido por la ley! Pero lo que sí ha intentado probablemente sugerir es que, así como a su juicio todos los castigos corporales judiciales son degradantes, podría haber otros no judiciales (tales, p. ej. los de un padre sobre un hijo) que no lo fuesen.

*corporal* which makes it peccant, and this is irrespective of such an obviously relevant circumstance as that it was administered to a juvenile not an adult. In short, it is the «corporality of the punishment which is regarded as automatically causing it to stand at an unacceptable level of the degrading. I am unable to agree with this view of the matter which, for reasons of somewhat the same order as those that I gave in the *Irish* case (particularly in my paragraphs 22-36), seems to be exaggerated and out of proportion. But before I indicate more specifically my grounds for not regarding the punishment administered in the present case as amounting in the circumstances to a «degrading» one — or at the least as not involving the level of degradation necessary to constitute a breach of Article 3 — I must consider what were the «other» circumstances which the Court seems to have had in mind in the last of the passages I have quoted in paragraph 7 above.

9. *The «other» circumstances* (Judgment, paragraph 33 et seq.) — I have noted the following:

(i) In paragraph 33, much stress is placed on the fact that the «violence» was «institutionalised», i.e. «permitted by law»<sup>5</sup> and «carried out by the police authorities». For my part I cannot see the relevance of this criterion, i.e. that the punishment was degrading because «institutionalised», or more degrading on that account than if it had not been<sup>5a</sup>. To be «institutionalised» is, in an ordered society, inseparable from any punishment for crime, since non-institutionalised punishment, except such as the law tolerates, must be illegal. Therefore I do not follow (and it is not explained) why institutionalised violence must necessarily be degrading, if non-institutionalised is not, or be more degrading than the latter. Indeed, it is not at all clear what form of non-institutionalised violence the Court had in mind which, by comparison, would not be regarded as degrading to the recipient. Possibly it was desired to imply (though this is not stated) that, for instance, a beating administered by a parent to a child would not degrade the latter, — whereas a «judicial» one would. I do not believe in these subtleties. In my view neither punishment (so long as administered in private) can be considered as inherently degrading *where a juvenile is*

5. 5a. Clearly the Court could not have meant to imply that the punishment would have been in order if *not* permitted by law! But it probably did mean to imply that, whereas it thought all judicial corporal punishments were degrading, there might be some non-judicial ones (e.g. parent to child) that were not.

ninguna de esas formas de castigo puede ser considerada en sí misma degradante siempre y cuando se la administre en privado y *el sujeto paciente sea un adolescente*, a no ser que entren en juego otros factores sobreañadidos a la paliza como tal. Porque en tal supuesto el Estado actúa, en cierto sentido, *in loco parentis*.

2) En el párrafo tercero del apartado 33 se dice que el efecto atribuido a la institucionalización «se combina con el conjunto del procedimiento oficial inherente al castigo». ¿Cómo no iba a ser oficial el procedimiento, siendo así que había institucionalización? Se dice igualmente que dicho efecto resultó complicado por «la circunstancia de que los ejecutores eran totalmente extraños para el reo». A este respecto, y dejando aparte la cuestión de si, en una comunidad tan reducida como Castletown en la Isla de Man, los policías del caso eran «totalmente extraños» al muchacho, no consigo entender cómo puede resultar más degradante ser azotado por extraños que serlo por no extraños. Creo que muchos pensarán lo contrario<sup>6</sup>.

3) A una más de esas «otras» circunstancias se alude al final del segundo párrafo del apartado 33, cuando se menciona, como algo que «no se puede descartar», la posibilidad de que «la pena haya tenido consecuencias psicológicas nefastas». Esto me parece una simple conjetura, pues no he podido apreciar prueba alguna del dato. Pero en cualquier caso éste sería irrelevante para el problema relativo a la supuesta naturaleza degradante del castigo. Únicamente podría llevarnos a la cuestión de los tratos inhumanos. Si los efectos psicológicos pudiesen ser comprobados y los mismos fuesen notorios y algo más que temporales, habría razón para hablar de castigo «inhumano», pero ello nada tendría que ver con el problema de la degradación o humillación.

4) Exactamente lo mismo he de decir respecto a la circunstancia (mencionada en el último párrafo del apartado 33) de que transcurriese mucho tiempo entre el pronunciamiento de la sentencia y la ejecución del castigo. La mayor parte de este retraso fue debido a que hubo una apelación contra la sentencia, sobre la cual no se resolvió hasta pasadas unas cinco semanas. Sin embargo, la sentencia dice que el Sr. Tyrer tuvo que sufrir, «junto al dolor físico, la ansiedad moral de aguardar las violencias que se le debían infligir».

6. También aquí, el contraste que el Tribunal quiere establecer, aunque sin declararlo, se refiere quizá a la diferencia entre ser fustigado dentro de la familia o fuera de ella. Esto es pura especulación. Muchos jóvenes temerán lo primero tanto o más que lo segundo.

concerned, unless other factors over and above the beating as such are involved. The State is, in a certain sense, *in loco parentis* in such a situation.

(ii) Next (third section of paragraph 33), the alleged effect of the institutionalisation is said to be «compounded» by «the whole aura of official procedure attending the punishment» — (but how could the procedure *not* be official if there was institutionalisation? — the one is, or entails, the other) — and also compounded «by the fact that those inflicting [the punishment] were total strangers to the offender». As to this last objection, leaving aside the question whether, in the restricted community of Castletown, Isle of Man, the police officers concerned were «total strangers» to the boy, I for my part fail to see how it can be any more degrading to be beaten by strangers than non-strangers. Many would, I believe, think it less so<sup>6</sup>.

(iii) Then — a further «other» circumstance — it is stated at the end of the second section of paragraph 33, as something not to be «excluded», that «the punishment may have had adverse psychological effects». This seems to be pure surmise, as I have not been able to discover any evidence of it whatever. But in any case it would be totally irrelevant to the question of the alleged degrading nature of the punishment. It is a point that could go only to the question of inhumanity. If psychological effects could be established, and if these were appreciable and more than merely temporary, there might be a case for calling the punishment «inhuman», but none of this would have the slightest bearing on the question of degradation or debasement.

(iv) Exactly the same considerations apply (last section of paragraph 33) to the circumstance that there was rather a long period of delay in carrying out the punishment, after the original passing of sentence. Most of this delay was due to the fact that there was an appeal against the sentence which was not finally heard for some five weeks. However, the Judgment says that.

«Accordingly, in addition to the physical pain he experienced, Mr. Tyrer was subjected to the mental anguish of anticipating the violence he was to have inflicted on him.»

6. Here again, the contrast the Court is perhaps seeking to make (though it is not stated) is between a beating that takes place within the family and one that is administered outside it. This is purely speculative. Many boys would mind the one as much as, or more than, the other.

Durante el tiempo en que la apelación estuvo pendiente de resolución, cualquier angustia moral que pudiera sufrir el Sr. Tyrer resultó de un retraso motivado por sus propios actos, y probablemente quedó más que compensada por la esperanza de ganar la apelación. Por ello la apreciación del Tribunal únicamente tendría valor respecto al período de unas cuantas horas que transcurrió entre la desestimación del recurso por la mañana y la ejecución de la sentencia durante la tarde del mismo día, una pérdida de tiempo que se debió exclusivamente a la tardanza en asegurar la presencia de un médico, requisito éste concebido exclusivamente en interés del muchacho. De cualquier modo, toda esta cuestión del retraso, fuera el que fuese su motivo, únicamente podría relacionarse con el tema de la inhumanidad. Verse precisado a una larga espera hasta sufrir la ejecución de una sentencia de ese tipo, bien puede causar angustia moral y, si dicha espera ha sido provocada deliberadamente (que no lo fue en el caso de autos), constituir un trato inhumano; pero es un aspecto que nada tiene que ver con el problema del carácter degradante o no del castigo mismo.

5) Finalmente, en el contexto de esas «otras circunstancias», la sentencia se refiere (apartado 35) al hecho de que el castigo fuese administrado sobre el trasero desnudo del muchacho y no encima de su pantalón ordinario. Que esto se permitiera en la Isla de Man para el caso de un adolescente de aquella edad, en nada modifica la relevancia del hecho en cuanto a la cuestión de si el castigo, tal como fue ejecutado, era o no degradante. Ahora bien, lo que la sentencia dice sobre ese punto es que

«la vergüenza de tener que recibir el castigo en el trasero desnudo ha agravado en cierta medida el carácter degradante, pero no ha sido el factor único o determinante.»

Es por ello claro que el Tribunal ha considerado la circunstancia citada únicamente como un factor agravante y sólo «en cierta medida», pero no como determinante. De donde se deduce que el Tribunal habría considerado degradante el castigo aunque dicha circunstancia no hubiese concurrido.

10. Vuelvo con esto a la conclusión que he presentado anteriormente, en el apartado 8, y que constituye una de las causas principales de mi discrepancia, a saber, que es la naturaleza corporal del castigo por sí misma, con independencia de las circunstancias, lo que el Tribunal considera degradante, de tal manera que *ninguna* circunstancia sería capaz de modificar esta significación. Las que se citan en la sen-



During the period when the appeal was still outstanding therefore, any mental anguish caused by the delay resulted from Mr. Tyrer's own act, and probably would have been more than compensated for by the hope that the appeal would succeed. Hence, this pronouncement on the part of the Court could in any case only apply in respect of the period of a few hours that elapsed between the dismissal of the appeal in the morning, and the carrying-out of the sentence the same afternoon — a loss of time due exclusively to delays in securing the presence of a doctor, — a requirement entirely in the boy's own interests. But be these matters as they may, the whole question of delay, whatever the cause, is one that could go only to the issue of inhumanity. To have to undergo a prolonged wait for a sentence of this kind to be carried out, may well cause mental anguish and, if this was deliberately caused — (but evidently in the present case it was not) — might constitute inhuman treatment, — but it clearly has no bearing whatever on the question of the degrading character or otherwise of the punishment itself.

(v) Finally, in respect of «other» circumstances, the Judgment (paragraph 35) adverts to the fact that the punishment was administered on the bare posterior instead of over the boy's ordinary clothing. That this was permitted by Isle of Man law in the case of a juvenile of his age does not of course alter its relevance to the question of whether the punishment, as actually carried out, was degrading or not. However, what the Judgment states about it is.

«The indignity of having the punishment administered over the bare posterior aggravated to some extent [its] degrading character ... but it was not the only or determining factor.»

Clearly therefore the Court regarded this circumstance only as an aggravating one, and this only to «some extent», and not as determining. It follows that the Court would have found the punishment to be degrading even if this particular element had been otherwise.

10. This brings me back, to the conclusion I had suggested in paragraph 8 above — and which constitutes one of the basic causes of my dissent over the Judgment — namely that it is the fact of corporal punishment as such, irrespective of the circumstances, which, in the Court's view, is degrading so that *no* circumstances could make it otherwise. Those cited in the Judgment turn out, when, analysed,



tencia se reducen, al analizarlas, a una de estas tres categorías: aquellas cuya existencia, caso de producir degradación, no la causa en mayor grado que su no existencia (institucionalización, presencia de extraños, etcétera); aquellas otras que, pudiendo tener importancia en relación con el problema de los tratos inhumanos, carecen de trascendencia para el de la degradación; por último, aquellas que son meramente agravantes pero no determinantes.

11. Debo ahora explicar las razones por las que no puedo admitir el punto de vista a que me he referido en el apartado precedente. La mentalidad de nuestro tiempo ha llegado a considerar las penas corporales como una forma indeseable de castigo, cualquiera que sea la edad del reo. Pero el hecho de que una cierta forma de castigo sea considerada indeseable no es bastante para convertirla en degradante. Una pena puede ser juzgada indeseable sin ser por ello en modo alguno degradante, o al menos sin serlo más de cuanto un castigo lo es de por sí. Por otra parte, con independencia de lo que se haya pensado acerca de si los castigos corporales tienen verdadera eficacia disuasiva, si producen efectos embrutecedores, si dañan la psique de quienes los padecen, etc., lo cierto es que, por lo general, no se los ha juzgado degradantes *en cuanto aplicados a delincuentes menores o jóvenes*, al mismo tiempo que se ha estimado lo contrario tratándose de adultos.

Sobre esta diferencia conviene puntualizar que los dos términos nunca han sido considerados de igual índole o situados en el mismo plano<sup>7</sup>. Este es el verdadero centro de la cuestión. Incluso aceptando el criterio del Tribunal y admitiendo que los castigos corporales implican alguna forma de degradación, siempre resultaría que nunca se ha entendido que este efecto sea igual en naturaleza o intensidad para un adolescente que para un adulto<sup>8</sup>. Con arreglo al criterio de la Convención y del Tribunal habría que reconocer, por tanto, que el castigo en cuestión no alcanza en el caso de un adolescente el nivel de degra-

7. No es exagerado decir que, a lo largo de los siglos y en todos los lugares, los métodos corporales han sido considerados como la forma lógica y natural de corregir los malos comportamientos juveniles.

8. Es posible que únicamente los psicólogos puedan explicar esta diferencia. Parece ser una extensión de la actitud consistente en no considerar a los jóvenes susceptibles de ofensas en la misma forma o grado que son los adultos, debido a lo cual se permite hablarles o actuar sobre ellos en ciertas formas que respecto a los segundos no se consentirían. A nadie se le ocurre llamar «hijito» a un hombre maduro o darle palmaditas en la cabeza, como se haría con un niño o un joven sin ofenderlo lo más mínimo. Y la mayoría de las personas verían algo absurdo en calificar de degradantes, tratándose de jóvenes, injerencias aún más intensas que éstas en la «dignidad» y la «integridad física».

to fall into one of three categories: either (institutionalisation, presence of stangers, etc.), their existence causes no more degradation, if any, than could result from their absence; or else, though possibly relevant to the question on inhuman treatment, they have no bearing on that of degradation, or finally, they are merely aggravating and not determinant.

11. I must now state why I cannot accept the view which I have described in the preceding paragraph above. Modern opinion has come to regard corporal punishment as an *undesirable* form of punishment; and this, whatever the age of the offender. But the fact that a certain form of punishment is an undesirable form of punishment does not automatically turn it into a degrading one. A punishment may well have an undesirable character without being in the least degrading — or at any rate not more so than punishment in general is. And hitherto, whatever may have been felt about corporal punishment from such standpoints as whether it really deters, whether it may not have a brutalizing effect, whether it harms the psyche of those who carry it out, etc., it has not been generally regarded as degrading *when applied to juveniles and young offenders*, in the same way as it is considered so to be in the case of adults.

In that respect, the two things have never been regarded as being quite of the same order<sup>7</sup>, or as being on the same plane. This last is the real point, — for to put it in terms of the criterion adopted by the Court, and assuming that corporal punishment does involve some degree of degradation, it has never been seen as doing so for a juvenile to anything approaching the same manner or extent as for an adult<sup>8</sup>. Put in terms of the Convention and of the Court's criterion, therefore, such punishment does not, in the case of a juvenile, attain the level of degradation needed to constitute it a breach of Article 3, unless of course seriously aggra-

7. It is really not too much to say that throughout the ages and under all skies, corporal methods have been seen as the obvious and natural way of dealing with juvenile misbehaviour.

8. Perhaps only a psychologist could explain this, — but it seems to be an extension of the attitude that does not consider young persons as susceptible of offence in the same manner or degree as adults, so that a measure of freedom of speech or action is felt to be permissible in the one case that would not be in the other. People would not call a grown man «Sonny» or pat him on the head as they would a child or youth, and without causing any resentment. Most people indeed would regard it as rather and absurd notion that even more serious inroads than these on «dignity» and «physical integrity» could, in the case of a juvenile, be thought of as degrading.

dación necesario para constituir una violación del art. 3, a no ser que, como es lógico, concurren circunstancias agravantes que se añadan al hecho simple de la naturaleza corporal del castigo. Por esta razón yo hubiera entendido que, a juicio del tribunal, el hecho de haberse infligido los golpes en el trasero desnudo daba motivo suficiente para estimar alcanzado el nivel de la degradación. Aunque este modo de ver tampoco me habría convencido, sería por lo menos defendible. Pero el Tribunal ha estimado que la referida circunstancia no es un factor determinante, porque el castigo sería en cualquier caso degradante. Ello supone afirmar que todo castigo corporal judicial aplicado a un adolescente es en sí degradante y viola por ello el art. 3. No puedo estar de acuerdo con este punto de vista, que considero demasiado dogmático y tajante. Que esas formas de castigo puedan ser indeseables y deban quizá ser abolidas, es, como ya he señalado, cosa completamente distinta, pues no significa que las mismas sean *ipso facto* degradantes en los casos de adolescentes.

12. Debo admitir que mi punto de vista puede estar condicionado por el hecho de haber yo sido criado y educado dentro de un sistema en el que los castigos corporales de los escolares (aplicados unas veces por los compañeros mayores, los tutores o los monitores, y otras por los maestros) eran vistos como la sanción normal para las faltas graves, y en ocasiones incluso para las menos graves. En general, y salvadas las diversas circunstancias, es cierto que los propios jóvenes preferían a menudo esos castigos a otras posibles alternativas, tales como permanecer encerrado en una grata noche de verano para copiar 500 líneas o aprender de memoria varias páginas de Shakespeare o Virgilio, o bien quedarse sin permiso en vacaciones. Además, los citados castigos eran administrados sin los requisitos tutelares que tuvo a su favor el Sr. Tyrer: no había presentes padres, enfermeros ni médicos. Tampoco era raro que los azotes fuesen propinados en condiciones que suponían una humillación mayor que la del presente caso. Pero no recuerdo una sola ocasión en que el muchacho se sintiera degradado o humillado; es más, este sentimiento hubiera sido considerado ridículo. El sistema que se practicaba era el mismo para todos hasta que alcanzaban una cierta edad. Si un muchacho recapacitaba y decidía no repetir la falta que le había ocasionado la paliza, era simplemente porque le había dolido, no porque se sintiese degradado por ella o así lo considerasen sus compañeros. Más todavía: es tal la bellaquería natural de los jóvenes de la especie humana, que esas ocasiones constituían a menudo motivo de orgullo y felicitación; algo parecido a lo que sucedía en las corpora-

vating circumstances are present over and above the simple fact of the corporal character of the punishment. This is why I could have understood it if the Court had regarded the infliction of the blows on the bare posterior as bringing matters up to the required level of degradation. I would not necessarily have agreed with that view, but it would have been tenable. However, the Court held that this was not a determining element: the punishment was in any event degrading. This means, in effect, that any judicial corporal punishment meted out to a juvenile is degrading and a breach of Article 3. It is this view (in my opinion far too dogmatic and sweeping) that I cannot agree with. That such punishment may be undesirable and ought perhas to be abolished is, as I have said, quite another matter: they are not *ipso facto* degrading on that account in the case of juvenile offenders.

12. I have to admit that my own view may be coloured by the fact that I was brought up and educated under a system according to the corporal punishment of schoolboys (sometimes at the hands of the senior ones — prefects or monitors — sometimes by masters) was regarded as the normal sanction for serious misbehaviour, and even sometimes for what was much less serious. Generally speaking, and subject to circumstances, it was often considered by the boy himself as preferable to probable alternative punishment such as being kept in on a fine summer's evening to copy out 500 lines or learn several pages of Shakespeare or Virgil by heart, or be denied leave of absence on a holiday occasion. Moreover, these beatings were carried out without any of the safeguards attendant on Mr. Tyrer's: no parents, nurses or doctors were ever present. They also not infrequently took place under conditions of far greater intrinsic humiliation than in his case. Yet I cannot remember that any boy felt degraded o debased. Such an idea would have been thought rather ridiculous. The system was the same for all until they attained a certain seniority. If a boy minded, and resolved not to repeat the offence that had resulted in a beating, this was simply because it had hurt, not because he felt degraded by it or was so regarded by his fellows: indeed, such is the natural perversity of the young of the human species that these occasions were often seen as matters of pride and congradulation, — not unlike the way in which members of the student corps in the old German uni-

ciones estudiantiles de las antiguas universidades alemanas, cuyos miembros consideraban honrosas las cicatrices dejadas por sus duelos (aunque, desde otros puntos de vista, se trataba de un asunto muy distinto).

13. Pero no pretendo afirmar que el orden de cosas a que acabo de referirme fuese necesariamente bueno, pese a que tenía, y aún tiene, muchos defensores. *No estoy abogando* en pro de los castigos corporales. Digo simplemente que los mismos no son degradantes para los delinquentes juveniles o que, si lo son, no alcanzan la medida necesaria para que signifiquen violación del art. 3 del Convenio Europeo de Derechos Humanos, siempre que sean infligidos con las prudentes limitaciones y garantías, en virtud de sentencia judicial pronunciada en forma regular y con base en leyes que, de acuerdo con la tradición y con la opinión pública de la comunidad a que pertenecen los malhechores, los establecen respecto a determinados hechos ilícitos. Ningún joven tiene porqué sentirse «degradado» en tales condiciones.

14. Finalmente, quisiera remitir a las observaciones que he formulado en los apartados 15 y 16 de mi voto particular sobre el «caso irlandés», porque, *mutatis mutandis*, son aplicables al problema de los tratos o penas degradantes. El hecho de que una práctica determinada produzca repugnancia o sea tenida por indeseable o moralmente mala, de tal modo que no deba seguir existiendo, no es en sí motivo suficiente para considerarla contraria al art. 3. Tampoco lo es el hecho de que el artículo no se pronuncie contra formas de trato o castigo que, pudiendo ser legítimamente desaprobadas, no pueden ser asimiladas razonablemente y sin exageración, si se las enjuicia objetivamente y se atienden todas las circunstancias *del caso particular*, a algunas de las formas de trato o castigo que el artículo quiere propiamente desautorizar. Pensar de otro modo significaría usar ese artículo como instrumento para una reforma penal indirecta, finalidad ésta para la que no estuvo pensado.

versities regarded their duelling scars as honourable — (though of course that was, in other respects, quite a different case).

13. In conclusion, I must insist that I am not seeking to maintain that the state of affairs I have just described was necessarily a good one, though it had, and has, many supporters. I am not *advocating* corporal punishment. I am simply saying that it is not degrading for juvenile offenders — or (to such extent as it is), does not, in their case, involve the level of degradation required to constitute it a breach of Article 3 of the European Human Rights Convention, when inflicted under proper restrictions and safeguards in consequence of a regularly pronounced judicial sentence, traditionally sanctioned for certain offences by the law of the community to which the offender belongs, and by its public opinion. No juvenile is or need feel «degraded» under those conditions.

14. Finally, I would like to advert to the remarks I made in paragraphs 15 and 16 of my Separate Opinion in the *Irish* case (see paragraph I *supra*) which, *mutatis mutandis*, are equally applicable to the question of degrading treatment or punishment. The fact that a certain practice is felt to be distasteful, undesirable, or morally wrong and such as ought not to be allowed to continue, is not a sufficient ground in itself for holding it to be contrary to Article 3. Still less is the fact that the Article fails to provide against types of treatment or punishment which, though they may legitimately be disapproved of, cannot, considered objectively and in relation to all the circumstances involved, reasonably be regarded without exaggeration as amounting, *in the particular case*, to any of the specific forms of treatment or punishment which the Article does provide against. Any other view would mean using the Article as a vehicle of indirect penal reform, for which it was not intended.

